

Helsingin kaupunki
Väiväishoitajat.

C:10

Ca: 11

1852.

Register.

på Fattighälsens Directionens Protokoll — år. 1857.

Den 2. Januarii

§ 1. att Skrifverne G. Holmberg, Narslandens hof: Skroos
altså Skrifverne J. G. Linderholm blifvit hie Lidamöte i
Directionens invärde. —

§ 2. Skrifverne G. Holmberg, vize p^a förkända skat,
affägar sig Lidamöte befattningens. —

§ 3. Rikshet Ambud af Directionens Lidamöte, ut.
sägas att de förskända delar hvaruti Stadens var
fordrad. —

§ 4. Angående utdelade gratificationer hie spåklige
arbete Karlus barst Gust. Nilsson, mfl. —

§ 5. Sköfvermans eldrens Maria Sofia Linderholm öfver.
Linnas hie väre altså underbar hos Lihans Maria
Lofgren. —

§ 6. Angående af ofärlige pigan Christina Ryman
föhl. undastad från Dattig Kasse. —

§ 7. Rörande beviljade förhöjre undastad hie Tim.
mermans Lihans Greta Lohrman, med 10. an.
dra personar. —

§ 8. Rörande afflag i quinnans Carolina Amos.
datters Jodaberg undastad anhöllant. —

§ 9. Om undersökning i anledning af Måkarut.
kans Greta Maria Linderholms undastad anse.
ning. —

§ 10. Undastad beviljade ut Tim Lihans Maria barst.
fons altså Brandwakt Lihans N. Silander. —

§ 11. Tve f. d. arbetarkartan Johans Dorsberg utgifs
8. f. ved från Dattighuset. —

§ 12. Afflag i f. d. Måkarut Nygren Lihans Greta
Nygren undastad anse. —

§ 15 Skaptaggs skolas från Lärarlöfvet Eric Murare
Lärings kirkas Anna Cath. Jörpberg och Bergboms
kirkas Maria Rådström.

§ 14. Nodige Klades stigjoun fraa Dattighoups tree fottige
Kastan. Malachies Henrikhoups.

§ 16: Det till sig de Hjemmen. Leds: Kistans affarsade till
derfjords bres indraget, och anvisat till Hjemmens
underhållande.

1. 16. fette Gjærmennene - 1. 16. fette indages hies visen
 2. Dittighuset.

J. 17. Anordningas för utgifterna under påföljande Åren;
för månads- och inrättningens.

Don J. Lammari

§. 1. Professorus, doctor fratris internus, jussu Reuer.
sol. 10. Rubat 20. kop. 4. inflectus ad Præceptum a. Nann.
dore; Haden undus år 1851.

J. 1. *Arfvefors* C. *Wahlberg* *beviljas* fri från *Ledamots*
befattningens; *Dirigör* m.m.

J. v. Thottmästarens vid Undervisnings Skolan, Bandh. J. C.
Grenbergs räkning på 174. Rubel 18 1/2, kopier 4. utskickas.

Granbergs skilling för M. J. de Arbetarkarlens Gustaf Nyström i stället för 36 öre.

8. 5. Under aff: Carl Yllius anhängen om understödsfrån
 Gattij Carlson för sin närvarande Loh. Dakt. aflögnen

G. C. Hickman Maria Rahl publicis professoris bras
siv varsoviensis Disputationis per Rodolphum; Editio.

Dr. Linnemanns Sohn Anna, Waisen und steht am
hiesigen appofizierten hiesi videren.

J. 8. Finmermans hustru Anna Nina Røgman bevil-
gades underkastet från Jättig borgens

F. J. Gimmann ist eine Delina Weibell und ist ein
 ein sardes arde underhoine die Wagnmakare spe.
 fainu bare Blodine...

Dec 14, January

1. Handlanden bij Thras affied hier contraccien als den;
 wietten hietike ^{met} Hedandew Kammarförsamlingen
 Rabbe, förvaras hoar för nyghet hier köpfe Ristare.

§ 2. Sälligheten f. d. Matrosar Joh. Jacob Wengstlinga öfver-
lemnas, att varsa, till Hovdne E. J. Wengstling, Kyrkostått f.

§ 2. Verksamheten utgöras här af Inspektors- & Sattighuset, för
hvarje löpande månad, till föresedd utgifter.

§ 4. *Fattighjelpet* flitans *hæve* *christne* *Waldfrøns* *for*
flyttes *if*: *Sjønne* *herred* *grev* *hice* *dist.* *uppting* *grev* *spil* *lone*
alt *værd* *for* *§ 4.* *St. Røf.*—

§ 5 Underskottet för Rättshings vägen af: Heder som afslut
indragen och skuren i stämningens slut till detsamma för
högst kränkt uträknas.

St. Hendricks's briefcase, belonging to him, Emma Sophia
Marble, Lillian, Thelma, Carl, Karl, Lillian, Nellie, and
also Lillian, Christina, Thatt, and others.

§ 7. Kantslidenes G. O. le'afeni räkning per 4. Rub. 80. Kopk.
för Skiffpapper, utavordnas.

Den 6. Februarii.

§ 1. Angulus protheminis fraus orationis per frigificationem
per Joh. Stroudman.

2. *Helanetres* *Kundlandensis* G. F. *Throas* ¹⁸⁴⁰ at *pass* *hies*
hirsutissimus *hirsutissimus*, *faul* *divisores* *spatula*
pass *carpenter*, *at* *pass* *et* *in* *gong* *in* *hans* *pass*
pass *antiquissimus* *pass* *in* *hans* *pass* *et* *pass*.

§. 3. Brandvæktens, Kuhlengens Hæitførelse gjæder dem bort
afværgende till vider alto uanset at Thomsen ogsaa
næsten ligger i denne Sted. -

4. Afslaaet p^a frigidne spinthekjønt War Længværd
arbejdene om iisættningens omværdet.

§ 5. Angewandte vertheilung der interessanten der
highester per. 1845.

J. C. & Jannus Ved utgifas åt hvarje, för mig förklarade
helt behöfvande person.

§ 1. Understod beviljat af Håters Läkare Hens Lind.
Thom: gento ^{vid} 4^{te} andra person.

S. 9. Det för quinnan i Haja Hina Nordgrus undergrus
undertogs bref, återgrus.

§ 2. afflu of a Quinman Maja Hina like under that an.
Hucan. -

- § 10. afslutning på Hjemsbesøget Gustaf Viktor Korffens om
dødsårsag.
- § 11. afgift af gemme Maria Svanbergs slækte bare, afslutning
hendes død og underbåen hos Hverdsatle her.
Hver Svan i denne stad.
- § 12. Understøttelse afslutning af Svanerumens Rukon
Svanbergs på 50. kop. i månedens.
- § 13. For vider af sjuklige hærne J. Johansen afslutning
1. kub. 50. kop. i hendes Rukon Hver Rofengrue.
- § 14. Forhøjt understøttelse bevilget f. d. Hverdsatle bare
Hilström samt 3^{de} andre personer.
- § 15. Det under næstledet kommer for Rukon Gatte Wik.
Hver indraget understøttelse, afslutning afslutning.
- § 16. Nytt brop på færd bevilget understøttelse afslutning
hver f. d. Rofengrue Hver Johansen.
- § 17. 3^{de} færd ved 1. par hærne afslutning hver sjuk.
Svanerumens Hver Maria Hilström.
- § 18. Brop på 50. kop. i månedens afslutning afslutning
hver sjuklige f. d. Svanerumens Hver Rofengrue.
- § 19. Understøttelse bevilget sjuklige hærne Gust. Johansen.
- § 20. f. d. Arb. hærne Hver Rofengrue afslutning afslutning
afslutning afslutning hos Svanerumens Hver Hilström.
- § 21. Brandatle Rukon Maria Hilström bare ind.
hærne i Svanerumens afslutning afslutning.
- § 22. Rofengrue afslutning afslutning afslutning i stad.
- § 23. Angående Hverne Erika Woldbergs vider afslutning
afslutning afslutning afslutning.
- § 24. De her under afslutning afslutning afslutning afslutning
Rukon Rofengrue afslutning afslutning afslutning.
- § 25. Angående Hver bebof i Svanerumens.
- § 26. Angående afslutning afslutning afslutning afslutning
afslutning afslutning afslutning afslutning.
- § 27. Læs afslutning afslutning afslutning afslutning
afslutning afslutning afslutning afslutning.
- § 28. afslutning afslutning afslutning afslutning
afslutning afslutning afslutning afslutning.
- § 29. afslutning afslutning afslutning afslutning
afslutning afslutning afslutning afslutning.

Den 23. Februar 1852.

- § 1. Rantens i off. Rantens Hver donationer med afslutning.
- § 2. Hver afslutning afslutning afslutning afslutning
afslutning afslutning afslutning afslutning.

Den 5. Marts

- § 1. Rantens Maria Sofia Lindbergs afslutning afslutning
Gustaf Johansen afslutning afslutning afslutning afslutning
afslutning afslutning afslutning afslutning afslutning.
- § 2. Arb. hærne Hver Rofengrue afslutning afslutning
afslutning afslutning afslutning afslutning afslutning.
- § 3. Forhøjt understøttelse bevilget understøttelse afslutning
afslutning afslutning afslutning afslutning afslutning.
- § 4. Angående 10. færd afslutning afslutning afslutning afslutning
afslutning afslutning afslutning afslutning afslutning.
- § 5. Indsættelse afslutning afslutning afslutning afslutning
afslutning afslutning afslutning afslutning afslutning.
- § 6. Bevilget afslutning afslutning afslutning afslutning
afslutning afslutning afslutning afslutning afslutning.
- § 7. Indsættelse afslutning afslutning afslutning afslutning
afslutning afslutning afslutning afslutning afslutning.
- § 8. Angående 10. færd afslutning afslutning afslutning afslutning
afslutning afslutning afslutning afslutning afslutning.
- § 9. Angående 10. færd afslutning afslutning afslutning afslutning
afslutning afslutning afslutning afslutning afslutning.
- § 10. Angående 10. færd afslutning afslutning afslutning afslutning
afslutning afslutning afslutning afslutning afslutning.
- § 11. Angående 10. færd afslutning afslutning afslutning afslutning
afslutning afslutning afslutning afslutning afslutning.
- § 12. Angående 10. færd afslutning afslutning afslutning afslutning
afslutning afslutning afslutning afslutning afslutning.
- § 13. Angående 10. færd afslutning afslutning afslutning afslutning
afslutning afslutning afslutning afslutning afslutning.

§ 21. Lön från Fattig kassan beviljades åt Huderanderus
N. 6. M. Rosenbom och b. S. Emelius samt Magister
Gustafsson. -

§ 22. Huderanderus Gertinius intogs ny borgare för att
lön från Fattig kassan ingången af Professorus Schramm.

§ 23. Borgare Erikus Anna och Henrikus beviljades under
flod 1. 18 ro. kop. 4 i månat. -

§ 24. Ang. beviljades förhöjning uti det huset Anna We.
Hertius tillagda understöd. -

§ 25. Spökliga Finn Gustav Maria Fransson intogs i stat
hushållt såsom sjuk och fattig.

§ 26. Angående förhöjning uti understödet åt Thorsen
Markelius för flickan Maria Johansdotter.

§ 27. Angående flickan Maria Sofia Gjöthens intagande
i Fattighuset. -

§ 28. Angående beviljades understöd till Finnemanns hustru
Kildens och under off. huset Hessa och Björk. -

§ 29. Angående beviljades anordning i 10. särskilda in-
gifna räkningar. -

Den 6. Juni 1852.

§ 1. Intygande bifog till Hens dotter Carolina Wille
Gronqvist understöds anhållan. -

§ 2. Hens dotter Mathias Rein och Arbetshans
dotter Carolina Lundell, uttagades. -

§ 3. Spökliga Finnemanns M. Michelsons intagande i huset.

§ 4. Afflag af spökliga f. d. Stat Drängen Johan Hess.
dels understöds anhållan. -

Den 7. Juni 1852.

§ 1. Ang. justering af prot. för den 4. inms. Juni. -

§ 2. Ord. om intagning i kassa kistan af 3^{de} för
skilda intagningarna såsom dokumenter. -

§ 3. Intygande bifog af Inventeringens utaf
Kassa kistan. -

Den 8. och 16. Juni 1852.

§ 1. Uppdragande förloppet af års mönstringen. -

§ 2. De från års mönstringen utelämnade personers frändor.
de hustru af de den tillagda understöd. -

§ 3. De uti föregående §. indragne understöd för för sin
månad dockt helt och hållet utgifas. -

§ 4. Uppdragande Fattig personens anhållan. -

§ 5. Besked till upphör af vid för Fattighuset. -

§ 6. Afflag af Arbetshans b. S. Hlompits understöd.

§ 7. Murar Gjöth hustru Helena Hlompits understöds
bref på 40. kop. 4 i mån. indragt. -

§ 8. Klads från Fattighuset utgifas till f. d. Gattagumsköpt.

§ 9. Angående hinderne för uppgifterna införandes till
års berättelsen, m m.

§ 10. Rörande Helsing af 10. itg. Värms obligationer till
förfallande belof. -

§ 11. Angående Helsingens och kontraktens vid insättningen.

§ 12. Angående Soldat Erikus Lovisa Tommings för-
sändning till hemmet Rivas kopie af S. Anders Sjölin
i Wilby Lön och kostnaden delför införandes. -

§ 13. F. d. Sjölin hustru Gjöth uttagades till Skopparn
A. M. Strandström i denna stad. -

§ 14. Angående Gjöth hustru Sjölin vidare vård hos Er-
kan Sjölin. -

Den 2. Juli 1852.

§ 1. Protokollet för den 4. förtägnen Juni. justerat. -

§ 2. Angående lyftningen af understödet för f. d. Hens
bränns Sjölin. -

§ 3. Angående Hens Erik Wahlbeks försändning till
Helsing Sjölin försändningens vård. -

§ 4. Angående Helsingens för året.

§ 5. Af andförandens uppgift Prot. för kontraktens gästans.

§ 6. Hens Maji månads kassa förslag ingafs. -

§ 7. Intygande bifog bestämmingar för mms uttagning
från Fattig kassan, m m.

§ 8. Angående Arbetshans dotter Anna Sjölin Sjölin och
Hlompits f. d. Hens införandes och införandes i kassa. -

§ 9. Till anordning ingafs 7. särskilda räkningar.

§ 10. Rörande utgifne förskott i förut beviljades understöd.

§ 11. Om Personens intagning i hospital och sjuk- och
egters insläp på Fattig salens bekostnad. -

§ 12. Ang. Sjölin balt. Hlompits hustru intagande i Fattighuset.

- § 13. Angående släkten Pelagija Johansdotters most. ut.
anordning. -
- § 14. Län från Rättig borgens 180. N. K. burskost 1841.
flor 6. D. Dorjus. -
- § 15. Angående Tiggrens hvarmans. -
- § 16. Underkast till Skräddaren Leander i Grindö Lath.
för gästen Carl Åkerlund, dennes spets 12. bibelboken. -
- § 17. Värmlösa gästen Joh. Rob. Sellenius intogs i Råstet. -
- § 18. Underkast tillast Enkian tillas Wahlström för värden
af Rongars datteren Sofia Wicks. Helmering. -
- § 19. Skräddaren Erik Bergman utskrifom från Rättig.
huset och tillast underkast 1. Rubel Viers i nämnd. -
- § 20. Angående värden af Skogshyttan M. Walens min.
därigen datter Amund. -
- § 21. Ang. Spöksiga Simmermannens Erik Joh. Lindroos
burskost underkast. -
- § 22. Skogshyttan Christinas Hagmans har att upptäsa
underkast Brunnasturum Weierlanders spetsa som Otto
Lindroos. -
- § 23. Fröjen upptästans ang. af f. d. Under off. Carl Nord
man fött burskost från Rättig afgifter utlagganden. -
- § 24. Angående hustrun Maria Gustava Hansén om
hånen om underkast för sine 2^{de} barn. -
- § 25. Underkast burskost Wahlströms Enkian Melana
Nordman och stat Dröngen N. K. Sundell. -
- § 26. Brandvakt Enkian Maria Hendriksens underkast
anbållan för sine barn, afflagens. -
- § 27. Angående Rasthållningens a Rättighuset ut.
burskost för auktion. -
- § 28. Angående underkast Lath värden af Hvarfman
J. P. Dahlberg värmlösa barn. -

Den 8. Juli 1852.

- § 1. Angående afflag på gäst underkastens anskning
om andring ut Rättig Regl. den 3. Augusti 1841. -
- § 2. Angående ärs berättelsen af gäst. -
- § 3. Bifall till utlagning från borga Ristman
af 10. the Laima kunnat obligationen. -

Den 26. Juli 1852.

- § 1. Gärman Carl Oskar Holm räkning på 15. Rub. K.
för gästen St. Antkoffi underkastens ut Rättighuset. -
- § 2. Bifall till Rongars mögen för Hendriksens inflytt.
ning i Rongars. -
- § 3. Räkning för innevarande år på Rongars. -

Den 27. Juli 1852.

- § 1. Uttagningen af Rättig afgifter för inneva.
rande är fortsett. -

Den 28. Juli

- § 1. Uttagningen för året fortsett. -

Den 29. Juli.

- § 1. Taxeringen fortsetts vidare. -

Den 30. Juli

- § 1. Om ytterligare fortsett uttagningen. -

Den 6. Augusti 1852.

- § 1. Probationen för Rönstämman 4. 3. förskotta som.
mantraden justerade och gäst. -
- § 2. Ledamoten Hagtarm J. P. Lindroos de jure.
ror under nämndens lopp i Rättighuset. -
- § 3. Burskost från Rättig Rammans ang. Ristman Pel.
gijis Johansdotters. -
- § 4. Ang. förklarings af gästans af Rongars burskost
Mellgrens burskost värden Rättig afgifter till Rongars. -
- § 5. Rasthållning angående Simmermanns Enkian Rongars
som aflemnat till Inspektoren Rongars. -
- § 6. Angående borgersmannen för Rongars Rongars
län i Rättig Rongars. -
- § 7. Ang. Rongars a Rättighuset fullständigt af Rongars.
ning med Rongars. -
- § 8. Om upplysning från Rongars Rongars ang.
Rongars St. Antkoffi. -
- § 9. Anordning bifall a Rongars förskotta Rongars. -
- § 10. Uttagningen af Rongars från Rongars.
Rongars. -
- § 11. Nya Underkast burskost utlagganden. -

- S. 12. Sörre Under Officeren Carl Nordman förtagas från
erläggande af honom påförde afgifter till Kungl. Kasern.
S. 13. Angående utgifur förskatt a' förtal beryggnad under
flod; m. m. -
S. 14. J. de Tolme Beljintens stift. Nordin intages a' Rättighuset.
S. 15. Förände ^{befordring} Björnars Torparen O. S. Gabrielfson Car-
lins inflyttning i församlingens nya hufvud och barn.
S. 16. Kasernens braka vidvarande barfa församling för fjerrän
och fjerrén månader och begir man från Kasern.
2) S. 18 Kraftbärningens öfverlämnat ut förre kraftbärningen
a' Rättighuset till godseigena Rofvingst.
1) S. 17. Bråkliga Inkom Maria Harkum intages a' Rätt.
S. 19. Underhålln. kaffetiden till lagbokbärningens Leistik
för värdens af ff. Inkom Ulla Friberg, förhöft till 2 ti. röq.
S. 20. Angif. förhörning uti underskudet till Torparen Eriksson
för flickan Maria Karla Lindbäck.-
S. 21. Härnäsens qvinnor Philmans Victor Torparen intages
tills vidare a' Rättighuset.-
S. 22. Angif. beryggnad undertecknad att hufv. arb. help. Thronbäck
och hans hustru.-
S. 23. Förändr. sjukliga prigr. Medsa Roos liksom und.
flod.
S. 24. Fimbälansens bifall till Torparens Carl Karl
Karls inflyttning i församlingen.
S. 25. Härnäsens qvinnor Robert Lige Larsson utlagd.
S. 26. Matitmästare Inkom Johanna b. Rindlund underskudet
ankommande uppskjutit.
S. 27. Fimbälansens afflag a' quinnan Anna Lovisa Nyberg
underskudet ankommade för fins 4^{te} oäkta gata barn.
S. 28. Husbärningskan Maria Salch underskudet förhöft.-
S. 29. Angående afflag a' 4. fästiska personens underskudet
anförelser.
S. 30. Förändr. bifall till Inghem Gefällens Carl Eklofs an-
kommade om underskudet för fins dockhemma fans under
Larsons barn vid Larrens i Malmes Institut i Kongä.-
S. 31. Fimbälansens bifall till kvartierets mat a' Rättighu-
set till drängen lg. P. Carlberg.
S. 32. Angif. förhörning i und. för s.d. Husk. Ulla Ahlgren,

Sun 3. September 1852.

- [illegible]

- §. 6. Angående gränfningens af 1850. års kassa rakus.
shopar.
- §. 7. angående värden och underhållandet af friidens
fästningens kassans försk. Reder, m. fl.
- §. 8. Angående uttäckningen af utbetalda betalningar m. fl.
från kassans kassans i sammanhang med fästing medlen.
- §. 9. förändring till kassans och besigtas nya underhåll
här 52. fästingens fästing person.
- §. 10. Nytt bud på fästing besigtas underhåll utgifter till
gränser kassans kassans.
- §. 11. Om anordning af 10. fästingens ingifna rakus.
- §. 12. Angående underhåll af f. f. kassans besigtas här
200. Rubel kassans.
- §. 13. Besigtas till kassans af kassans kassans kassans.
- §. 14. Angående utbetalda shopar.
- §. 15. förändring 7. fästingens personens intagande af fästingens.
- §. 16. Ang. utbetalda mediciner till kassans besigtas
här fästingens kassans kassans.
- §. 17. Om utgifter till kassans kassans kassans och
kassans kassans kassans.
- §. 18. Ang. utgifter gratifikation.
- §. 19. Till kassans kassans kassans kassans och kassans
m. fl. kassans kassans kassans.
- §. 20. Angående kassans af fästingens kassans.
- §. 21. förändring till kassans kassans kassans kassans
kassans kassans kassans kassans.
- §. 22. Ang. 4. fästingens fästingens personens uttagning
- §. 23. Afslag på 6. fästingens personens underhåll av
kassans.
- §. 24. Ang. kassans kassans kassans kassans kassans kassans.
- §. 25. Ang. kassans kassans kassans kassans kassans kassans.
- §. 26. fästingens kassans kassans kassans kassans kassans kassans
intagande af kassans kassans kassans.

Den 6^{te} December 1852.

- §. 1. Angående ut af kassans kassans kassans kassans kassans kassans.

- §. 2. Underhåll besigtas till kassans kassans kassans kassans kassans kassans.
- §. 3. f. f. kassans kassans kassans kassans kassans kassans.
- §. 4. Underhåll besigtas kassans kassans kassans kassans kassans kassans.
- §. 5. f. f. kassans kassans kassans kassans kassans kassans.
- §. 6. Underhåll besigtas kassans kassans kassans kassans kassans kassans.
- §. 7. kassans kassans kassans kassans kassans kassans.
- §. 8. Angående kassans kassans kassans kassans kassans kassans.

Den 2^{de} December 1852.

- §. 1. Ang. kassans kassans kassans kassans kassans kassans.
- §. 2. kassans kassans kassans kassans kassans kassans.
- §. 3. Angående kassans kassans kassans kassans kassans kassans.
- §. 4. Angående kassans kassans kassans kassans kassans kassans.
- §. 5. kassans kassans kassans kassans kassans kassans.
- §. 6. Angående värden af f. f. kassans kassans kassans kassans kassans kassans.
- §. 7. kassans kassans kassans kassans kassans kassans.
- §. 8. kassans kassans kassans kassans kassans kassans.
- §. 9. kassans kassans kassans kassans kassans kassans.
- §. 10. kassans kassans kassans kassans kassans kassans.
- §. 11. Angående kassans kassans kassans kassans kassans kassans.
- §. 12. Angående kassans kassans kassans kassans kassans kassans.

- § 13. Angående tre nya personer utav ordning. -
- § 14. Kasörns Revisor Lyrales intennas förflykt för nästlidens Kvarnens mår. -
- § 15. Angående beviljad gratifikation till Lättig byönt Arbetskarlens Frästhman, m. fl. för verk. stads tjänning af alla byggnadernas tak och inrättningen. -
- § 16. Angående influtna böter andras fördelning. -
- § 17. Län beviljad Hederens Gustaf Wils. Nöggren att utbetalas efter det medel till Lättig kasör och framt tillståndens Uppbörd influtet. -
- § 18. Angående verkställigheten af Legatet uti från lidens Mamsell Holmbergs Testaments test. -
- § 19. Lättighets gärdens Robert Severinus afser. Lemnad i till Skomakare Gysellens Carl Lund, stads i denna Stad. -
- § 20. Angående tillökning af uti fört beviljade an. duff. -
- § 21. Afflykt. Huldans Wäpman Erikas Annas Nordmans ansejning om tillökning af det hennes härskat beviljades understad. -
- § 22. Bifall till Pigan Annas Charlotta Westers. holms ansejning att få, på att en tid antaga laga tjänt hos Skaptarns Kurstopp i denna Stad. -
- § 23. Angående afgränsat bifall till Lunde Gysellens Carl Gustaf Dorfsbergs och hans hustru Maria Karlsdotters inflyttning uti denna Stads församling. -
- § 24. Bifall till formansmannen Anders Gustaf Grönbergs ansejning att på Lättig kasörens be. höftad sända o' allmänna Hospitalet intagas. -
- § 25. f. d. Under Officiaren Wickman beviljad en portion Mat o' Lättighets, om dagens. -
- § 26. Smickare Mästaren G. M. Hjörklaf beviljad län från Lättig kasör af 150. Rubel Tjers, hvarmed oflidus Hjermann. Wierlands län arbete.

§ 27. Angående Dräng Erikas Maria bates. Talm ut. ansejning. -

§ 28. Horande tre nya ledamöter insäljande uti Directionen i Huset för vår Rådshofdin. gen S. A. Jönsson, Handlanden R. Welens och Urmakare Mästaren Otto Rautell, som ifrån Directionen med inneslände av, afgå.

År 1852 den 2. Januarii. Klockan 9. af-
ter middagen sammankallade Fattigvårds
Direktionen i Rådhuset i Helsingfors.
Årsvården L. f. Ordföranden, Professorn
Doktor Brohns samt ledamöterna balle-
gu Professorn O. Holmberg, vice Fäst-
skölden, Hämmanförordnaden Rabbé, Hand-
landen Melene, Ekroos och Wickström
Utmåknare mästaren Rauten, Hagstam
Läkaren och Bergmans Köppare.
Protokoll fördes af Sekreteraren Otto Hjörten.

§. 1.

L. f. Ordföranden Professorn Doktor Brohns intimerade sig
dröjs i Protokoll fördes vid händes utmånst kyrka.
Hämnas i denna Hads Lutheriska församlingens kyrka den
7. December nästlidit är, vid inväljande af nya ledar-
möter i Fattigvårds Direktionen i ledigheten efter Profes-
sorn, Doktor Schanman, Handlanden Bachmann och
Fästmanutvånaren Granholm som med afgången af
sagde är från Direktionen afgått, utredande sagde Pro-
torat att i de följande afgångne ledamöternes ställe,
blifvit invalde ballegu Professorn O. Holmberg, Hand-
landen L. f. Ekroos och Hagstam J. E. Läraren samt
att Doktor Brohns, med anledning deraf, till Di-
rektionen nu skedd sammankallade lätit dem uppkom-
som upplästes; härjante, och efter det Professorn
Holmberg, Handlanden Ekroos och Hagstam Läraren
den intagit hvar sitt säte i Direktionen, vänta på
om hvilken af Direktionens ledamöter kunde till
Ordföranden utses i ledigheten efter ballegu Rådet af

Utsittelse som afslut. I anledning här af, yttrades sig i före-
 skrifvens ordning först Ledamöten Handlanden Wickholms
 som för sin del ansåg Åkerfornus Holmberg till detta
 sysplande vara mest lämplig, uti detta val instämde
 Magtaren Lucander, Urmakaren Rautell, Handlanden
 Weleno, vice Pastor Schröder och Professoren Doctor
 Brohm, men Ledamöten Handlanden Ekroos ansåg
 sig här till bära med sin röst utnämna Ledamöten
 Kammarförvanden Rabbu. Åkerfornus Holmberg som
 således erhållit flästa rösterna, förklarade sig väl
 villig om möjligt, att detta sysplande emottaga och
 bestrida de Directionens för honom dertill hysse funt
 förtröende, men som Åkerfornus Holmberg ännu inte
 hunnit taga sådant kännedom om de gäromål och
 den ansvarsskyldighet som ^{äfsjå} detta sysplande var
 förändrad och som kunde låta sig med Åkerfornus
 i Full Directionens inrättande ansvarföreläggelse,
 utan olägenhet, sig förne, undanbad sig fort, till
 vidare, detta Directionens förtröende samt att der,
 efter så inkommas med det andragande hvarsin
 omständigheterna kunnat förklarade; hvilket be-
 fallt och antecknades.

§ 2.

(gäml.) K. f. Ordföranden Professoren Doctor Brohm inkom-
 mades tilldrag av Protokollat fört vid hvar sin all,
 näm Kyrkostämman i denna Stads Fattarkas för-
 samling kyrkan den 1. (December nästlidit är, vid
 val af nya Ledamöter i Fattigvårds Directio-
 nen, i ledighet efter Professor, Doctor Schau-

B

man, Handlanden Backman och Järffrans intonas,
 Karus Sparholm som med utgång af sags på,
 från Directionens afgä, utredande sags protokoll
 att uti de sålunda afgångne Ledamöternas fläns
 blifvit invalde, Kammararen i General Full. Di-
 rektionens ballygi Åkerfornus O. Holmberg, Hand-
 lande b. J. Ekroos och Magtaren J. F. Lucander,
 samt att Doctor Brohm, med anledning der af,
 till Directionens nu skedd sammanköde, la-
 till dens uppkallat, som uppläst, hvarejämte,
 och efter det Åkerfornus Holmberg, Handla-
 den Ekroos och Magtaren Lucander intagit hvar sitt
 säte i Directionen, väntas fråga om afgående blott
 Ledamöterna af en till Ordförande efter ballygi ladd
 af Utsittelse som afslut, I anledning här af, yttrades sig
 i föreskrifvens ordning först Ledamöten Handla-
 den Wickholm, som för sin del ansåg Åkerfornus Holm-
 berg till detta sysplande vara mest lämplig, uti detta
 val instämde Magtaren Lucander, Urmakaren Rau-
 tell, Handlanden Weleno, vice Pastor Schröder och
 Professoren Doctor Brohm, men Ledamöten Handla-
 den Ekroos ansåg sig här till bära utnämna Leda-
 möten Kammarförvanden Rabbu. Åkerfornus Holm-
 berg som således erhållit flästa rösterna, förklarade
 sig väl villig att detta sysplande emottaga och be-
 strida de Directionens för honom dertill hysse funt
 förtröende, men som Åkerfornus ännu inte hun-
 nit taga sådant kännedom om de gäromål och
 den ansvarsskyldighet som detta sysplande at-
 följde och som kunde med Åkerfornus i Full. Di-

B

gentligen inbudsfrände anförfulla hjerst, utom alla
gentlig förman, undantaget sig förstås, nu till vidare
dessa Directionens förbande samt att derför, i
fall af nöd, så inkommas med det andragande
hvarlunda anställningstiderna kunnat förändras.
Sjunkt utmärkt.

§. 3.

Sedan Directionen nu utgår af flera nya ledamöters
väntas frågan angående Ombudets tillförordnande uti de
åttio församlingarna delas hvar till Staden, af Directionen
blifvit delat, uti de ledamöternas städer som ifrån Di-
rectionen med nästlidet är utgående afgitt. Samtidigt
här af åtog sig ledamöterna Händelsedirektören Jans-
son, Handelsrådet Melin, Skroar och Wijkström, Skrä-
dare Mästarens Palmqvist, Urmakare Mästarens Hauter,
Hagstarens Linder och Borgarens Löfgrens Ombudssam-
pet i ett hvar af Distrikten; i såväl hvar af Distrik-
tens på de gårdar och gårdar som tillhöra hvarje
församling Distrikt, skulle, i enlighet med hvad förut skett,
till dem uti hvar utskrifvas, om expedierandet hvar af
undertecknad tillfades besörjas.

§. 4.

Såsom Ordförande Professorer Doctor brokens anmår det
Professorer till hvarje arbetstid samt Gustaf Helmerius
med tvänne hvarje hvarje f. d. Skolans Lärare Holmberg
och till arbetstid till Johan Linder och hvarje i. Ombud
att tillfades såsom gratifikation vid deras undertecknad
ygge och anmår det. Sjukhet har endast undertecknad.

§. 5.

Anmärks att sedan Borgaren i denna Stad Löfgren, nu

meras afledit, hvarlunda till såväl och undertecknad hos sig i
tillfälligt undertecknad Löfgrens dotter Maria Sofia Lind-
ros, nu 13. år gammal, för en ersättning af Tre Tunnor
Råg om året, Löfgrens Enka tillåter Löfgren, jemväl som
villig att ena samma ersättning, stihand Linderos hos
sig fortfarande behålla; och som utredt vare det stihand
Linderos vare så sjuktlig att hvar till nästlidet arbetstid
utlärande anmår det, att så som Directionen god tillå-
ta hvar så hos Enkan Löfgrens förklaras ena omför-
måttla ersättning Tre Tunnor Råg, så länge uti intill
dessa om hvar anmår det hvar varda förordnat. För
öfrigt skulle den för stihand Linderos undertecknad fast-
ställa ersättning för sednast tilländagångne granta
till Enkan Löfgrens utgifas.

§. 6.

Såsom utmärkt förtecknad intemunder ofölige Pigen Chri-
stina Byrman ut af Stads Läkare Doctor Blom, den
nu dock utgifvit bevis af hvar sjuktlig, med
anmärks om undertecknad från Patten Linderos; men
som Directionen om Christina Byrman tillfades för
öfrigt saknade att kunnat, att så anmår det Di-
strikt Ombudet Löfgren att hvar undertecknad. Och
jemte att ärendet af sådan orsak, kunnat hvar
till framdeles anmår det, blef Christina Byrman
hvar förtecknad. Sjukhet undertecknad.

§. 7.

Sedan upptagne personer som hvar efter annan för-
komma, anmärks varda i behof af förtecknad mänstli-
ga undertecknad under nu tillfälligt hvar ärte,
hvarför Directionen som god tillåta den stihand

understod till följande belopp, samt:

1^a Späktige Timmermans Inkom Greta Kallens från 60.
till 1. Rubel.

2^a Årsmåse Späktige Inkom Anna Kallens från 20. till 30.
koppek.

3^a F. d. Bergsprängarens Anders Lydman 60. är 76. från
15. koppek till 1. Rubel.

4^a Ordför. Pigan Hansson, född år 1788. från 75. koppek till
1. Rubel.

5^a Späktige kvinnans Kristina Grönlund med 1. barn från
40. till 60. koppek.

6^a Årsmåse Späktige Inkom Lovisa Luchtins från 30. till 60. koppek.

7^a Blinde f. d. Gattlaggarens Gustaf Löf från 75. koppek till
1. Rubel.

8^a Arbetskarls Inkom Anna Helena Sallqvist, 63. är 76.
från 60. till 80. koppek.

9^a Af förmånsförmåner, bevarade, f. d. Inkom Gustava Grund-
ström från 60. till 80. koppek.

10^a Arbetskarls Inkom Lina Adamsdotters Olia, född
år 1786. från 75. koppek till 1. Rubel, och

11^a Späktige Arbetskarls Inkom Erik Wikström född år 1788. från
40. till 60. koppek och Sjöförm.

hvilket 2^a de för dem utfärdade äldre understöds brev
förfärdigt ansees.

§ 3.

Kvinnan Carolina Annasdotters Söderberg förklarar
sig antaga att från fattig kasern, varda tillstånd, sin-
destad, på grund af att hon af sjuklighet varit borta,
dras att endast förättande af sådant arbete hvarige-
nne hon kunde få för dagliga beqvämhet, men som

Carolina Söderberg och var försedd med tillräcklig bevis-
else antag till för sin beqvämhet utfärdadt intyg af att
så och de Directionens och hennes tillstånd och ägde
vidare handläggning, kunde hennes ansees att
härmed och bifogas utom blif den formen för att
föregående. Hvar som Carolina Söderberg understådes.

§ 7.

Årsmåse Inkom Greta Kristina Lindström, född år 1787,
förklarar sig antaga och understod från Fattig kasern, men
som Directionens och hennes nu ansees att föregående
det saknas att handläggning, att så f. d. Distrikt Ombudet
Handläggning tillräcklig härmed undersöka och om resultat
det Directionens understådes, hvar efter Directionens nu
är antag till vidare åtgärd föregående, hvilket förtyd-
skas.

§ 10.

De tillstånd förklarar, förklarar hvar efter annan, efter
följande personer med antaga och understod från
Fattig kasern, under nu tillstånd under hvar som är till,
att de endast arbete och maktade sig tillstånd. Att
som Directionens gäst tillstånd den tillstånd understod
till följande belopp, samt:

1^a Timmermans Inkom Maria Karlsson med förmåner
Om 7. är och Edward 3. är gant, 1. Rubel, och

2^a Späktige Brandvalts Inkom W. Lilander 80. koppek
Sjöförm i månaden att räknas från den 1. dennes. Hvar
2^a understödsbrev i vänting ordning korom att ut-
skäpas.

§ 11.

Späktige f. d. Arbetskarls Inkom Johan Sjöberg förklarar

och anhåll att från fattighuset sända tilldelad premie,
ge underskott till upphör af ved under en tillflyktstid
de kallade årtid. Och som Directionens gäst, med sin
ledning här af, tilldelas förbruk 8^{de} som var från
Fattighuset, om utlemnande här af, Inspektorn Ek:
lund tillfades.

1

§ 12.

F. S. Matrosen, Skottisharen Johan Nygrens hustru
Nygrens 60. år af, förklarar och anhåll om underskott från
Fattighuset, men som hustrun Nygrens inte var förfedd
med bevis om hennes anmärkta fattiga belägenhet
att så skulle underskott här af, istället att
gård hantverkar som af Directionens vidtagas; hem
om förval Distrikt ombudet som hustrun Nygrens om
dessa sades.

§ 13.

Likadess förklarar illasare Lästings hustru Anna Lästas
sina förbruk förbruk hustrun Marias Röstström,
hustrun här förut från Fattighuset åtnjuta månat-
ligt underskott, den förut af 60. koppek och den sedna-
re 50. koppek tillfades, med anhåll att jussat var-
da tilldelad Skottlagg från Fattighuset. Och som di-
rectionens gäst deras anmärkta anhållan bifalles
iföljd här af Inspektorn Eklund tillfades att till
omnämnda personer, på förut anmärkta, utlemnas
ett par kängor åt vardera. Som här antecknades.

§ 14.

Fattige hustrun Matrosen Henrikson från denna stad,
förklarar och anhåll att, såsom oförmynd till förut
de af sådant arbete hvarigenom hustrun kunde, utant

modiga sadas, förtjina sig erforderliga kläder, från Fattig-
huset sända tilldelad hjälp till bekladnad under en
tillflyktstid kallade årtid. Till utledning här af som
Directionens gäst tilldelas Matrosen Henrikson sådana
kläder från Fattighuset här af hustrun till flyktstid
hustrun vara i behof, om utlemnande här af, Inspek-
torn Eklund tillfades, jussat det Matrosen Hen-
rikson här af blef underskott.

§ 15.

Spjutligen f. d. Sjömannen Zacharias Ekstila som här
förut blef tilldelad att underskott af 60. koppek till-
fades i månaden förklarar och anhåll om förbrukning
i sågde underskott, men som Ekstila såsom vorden
Sjöman, jussat förskriften uti Fattighuset Regle-
mentet den 3. Augusti 1841. tillhör Sjömanshuset
att underskottas och sändas, att så som Directionens
gäst indragas det till Ekstila på omformade un-
derskott utskedd bres. Och jussat det Ekstila här af
underskottades, blef hustrun om Sjömanshusets åliggan-
de hantverkar förståndig.

§ 16.

Så som gjord anhållan som Directionens gäst låta
Fattighuset inlägga fattiga Spöformannens Adolf Wille:
Så att underhållas och sändas så länge och i
till det om honom anmärkta hustrun förklarar.

§ 17.

Till anordning anmärktes.

F. S. Inspektorn F. J. Eklund, räkning på 369. Rubel 74 ko-
pek utbetald underskott till 3. för nästid.
den December månad.

3^e Inspektören J. H. H. räkning på 60. Rubel 1. kopik utgifen
understöd Lätt b. (månadstelt.) under nästleden De.
semiter månad.

4^e de - de - på 72. Rubel 22. kopik utgifen quartals
understöd Lätt b.

5^e de - de - på 178. Rubel 50. kopik utbetalt understöd
Lätt b.

6^e de - de - på 16. Rubel 70. kopik utgifen gratifikation
under anföras December månad.

7^e de - de - på 44. Rubel 212. kopik diverse utgifter
i Sattighuset under föregående månad.

8^e de - de - på 14. Rubel 65. kopik utgifen för verkstads
spånad under December månad.

9^e de - de - på 4. Rubel 12. kopik utgifen för uppe-
köpt höst-färingar.

10^e Koffhållaren H. H. H. räkning på 131. Ru-
bel 424. kopik för utdelade matportioner
i Sattighuset under December månad.

11^e de - de - på 2. Rubel 63. kopik för utdelad mat
åt mansen Vika Wahlbeck under Decem-
ber månad.

12^e Handlanden H. H. H. räkning på 21. Rubel
78. kopik för utdelade matravar
till Sattighuset för Gult. kött.

13^e Solaren Georg Hyltander räkning på 12. Ru-
bel 16. kopik för verkstads betänning i
Sattighuset under loppet af nästleden år 1851.

14^e Smid. mästaren H. H. H. räkning på
14. Rubel 722. kopik för verkstads

Invidu till Sattighuset under loppet af näst-
leden år 1851.

Och som dessa räkningar, efter af desamma verk-
stads granskning, af Directionens godkänd, skett
anordningar i desamma i rätts ordning utfärdas.
Härmed slöts Directionens sammanträde för
i dag.

Med förtroende
H. H. H.

År 1852. den 7. Januarii, klockan 11. af.
Ia middagen, sammankörda Fattigvårds
Direktionen a' Rådhuset i Helsingfors. När.
varande Ledamöterna Professor, Doktor
Erasmus, vice Fästas Schöder, Kammarför.
santens Rabbe, Kammar Rådet vice Rådet
högstämman Jansson, Handlande Wäner,
Ekroos och Wihlbom, Utmärkte mästare
Kautell, Skräddare mästare Palmqvist,
Magtarm Lohander och Bergman följande.
Protokoll för de af undertecknad Direktionen be.
stämde.

§ 1.

Professor Doktor Erasmus intennade till Direktionen,
jämte resurser i en duple Rio Rubel 20. Kopier till,
influtna till de fattiga i Helsingfors, vid under
kopier af, nästlidet år 1851. verkställda brötlagen och bän.
dopp, och som bevisar, Resurser för att nu inte var
fästade, öfverlemnades dessa 10. Rubel 20. Kopier till
undertecknad för att gäldas mot gälden tillfästas som
antecknades.

§ 2.

Apprater och föredrag till från Kammarvärd i General
Till Direktionen batteni Augustus O. Kalmberg till
Direktionen adresserat följande
? Memorial!

Öfverstämman af Fattigvårds Direktionen godhet, att vid
sednast sammankörda, oaktadt min protest, utse mig
till dess Ordförande, ville jag mig det smitande förhå.
endat inte utan inbunden samman kammarvärd ant

Stämningens och förhållandet, affägar; men jag har icke
helt rätt för bristande erfarenhet i ämnet, ännu vid
laget, eller velat mig med Ordförändskapet befatta. Sam-
ken är alltså i samma skick som före mitt väljande, och
jag får nu bestämmt och oåterkalladt förklara, det jag, icke
allena hindrad af andra allmännas gärningar, hvilkas
här nedan skola omnämnas, utan och i symmetri för
bristande färdighet till det ansvardygga kallat, icke kan
Ordförändskapet i Sällingsvårds Directionen afsätta. Att
torde nu frågas härvid, såsom för öfrigt icke beroende
af Directionens pröfning, på den vid ber.

Med att ledamötskapet i Directionen beträffas, för
jag afses denna befattning mig affäga, på det som
följer:

1^o Särskilt jag såsom Kamrerare i General Full Dire-
ktionen ut fördelat arbetet af befattning, emellan mig
äliggva kontrollen, revisionen och bokslutet af samti-
liga 22 Full-kamrar i Finland, uppbörd och redogör-
elser, hvartill användas, utens kassans timmarne i
spinsterrummet, den mest till af dygnet hvar i huset,
ett förhållande till begripligt för den som besinnar, att
redovisningarna som äro gånna utöfva en million
Rubel Sjöpen om året och upplaga några och fyrtio
voluminösa folio band; hvarefter mig äliggva besörja
Full. Directionens korrespondens angående tull-
hufv, Angälar, Tull-fogter och Patruks flugor, samt
alla andra ekonomiska och kamrerals frågor vid Full.
verket. och

2^o Att jag, med Full. Kamrerens förordande,
sedan par dennes, Ledamot i Directionen för att.

innan Brandstods Bolaget, som för närvarande har på-
fäst den utsträckning, att Bolaget ansvaret för enge-
fär 7,000,000. Sjöpen Rubel och Directionen, som utgå-
res af Ordföränd och blott 2^o Ledamöter, äliggva vä-
da ett så stort bolags angelägenhet, hvartill hör
granskning af cirka 500. St. Brandförälsnings Acten
äliggva och förvaltning af Bolagets fond, utgåen-
de omkring 750,000. Rubel Sjöpen. Och som Helsing-
fors Stad deltagit i Brandstods Bolaget med nära tre
millioner Sjöpen Rubels egendoms värde, har jag med
godt samvete anse mig såsom medborgare skatta nog
af min verksamhet, särskildt att detta aktningssär-
da samhälle, hvaraf jag har heder vara en med-
lem.

På dessa skäl och jmväl för att lemna Sälling-
vårds Directionen och församlingen öppet tillfälle,
att, enligt Reglementets 4^o §, invälja i Directionen
en ledamot, som är mera rättig och färdig än
jag att Ordförändskapet sig sätta, anträtt jag
att från denna dag varda isär ledamots befatt-
ning befriad. Helsingfors, den 7. Januarii 1852.

O. Holmberg.

Och som Directionen som god, på de af Helsingfors
Holmberg, till sitt befriande, framställda skäl af-
varintagne memorial närmare beskrifva skäl, ho-
rom från ledamots befattning i Directionen skilja,
skulle Helsingfors, i enlighet härmed, uppfattas och af-
gå till Pastor Kamrer i Helsingfors, med anträtt
om påtygande af öfriga allmänna Helsingfors de-
vid församlingen blifva i tillfälle på sätt 4^o § af

af Reglementet för Fattigvården i denna stad af den
3. Augusti 1891. denna stadgar, annars bedömt i st.
personer Holmbergs stads insäls på tre års tid, räk-
nat från den 1. novemberande månad.

§ 3.

Med Undervisnings Skolans Skattmästare, Handlanden
J. J. Granberg intennas till Dirutionens en räkning
på 114. Rubel 38. koppek. tillförs, utgörande det bidrag
som af Fattigvårds Dirutionen blifvit fastställt till
sagde Skola för fattiga barns undervisning uti fins
Christendoms hemskapen, med anställans och utbetalning
munda af anställda räkningens innehåll. Och som Di-
rutionen funne godt hertill bifallen alltså skulle anord-
ning på 114. Rubel 38. koppek. tillförs, i anställdt hän-
seende till Handlanden Granberg i samtlig ordning
utfärdas, som ansees.

§ 4.

I de Arbetskartan Gustaf Nyberg som här förut varit ut-
anordnad till Torparens Gustaf Nyberg med värdet
af fyra Timmar löf, men för brist på Skoleggen varit
nödvarngen att sig derifrån aflägsna, förkommer att
antill att varda att intagas i fattighuset. Och
som Dirutionen funne godt hertill bifallen alltså
skulle det till Torparens Nyberg utfärdade brie-
anförmedla understöd, indragas; hvarom Nyberg
och Inspektaren Sköld blifvit förklarade.

§ 5.

Da utänst förhånde antill Under Officiaren Carl Ullén
att från fattig barnen för sin påsepar Arbetskartan Johan
Dahl såsom vande gammal och sjuklig samt i följd

deraf oförmögne till sådant arbete hvarigenom han kunde
de se sin dagliga bergring, vanda tilldelt lempeligt om-
stöd; men som Under Officiaren Ullén inte var förfärd
med skrifta eller annat bevis öfver sin bemädda för-
saders färdiga anmärda bräcklighet alltså kunde sin-
lönens omformade anställans för nävarande inte bi-
falla utan blifv den som för sig afflagas. Sprickit ans-
teknades.

§ 6.

Vidare antill Under Officiaren Ullén att hos sig, utan
ersättning, för emottaga sin påsepar flitkommar Thoria
Dahl, som med ersättning af värdet för tre Timmar
löf, vare utareordnad hos Skolans Öfröns på Hög-
skolan i Hög Skolan. Men som Dirutionen saknade
härmedom om att hvarom Öfröns från flitkommar Dahl
vårdande att undelade varda frilagat, alltså att de
Ullén afstigning härmed ansåg varda att i en fram-
tid jämsat för flitkommar Dahl undelade varda tilldelat
lempigt understöd om han hos Ullén kunde förblifva.
men som Dirutionen ansåg flitkommar Dahl förut varda
dermed förordnad att för hos Öfröns förblifva, funne
Dirutionen godt, emedan hemmet Hofers inte för
flitkommar Dahl vare påsepar, godt lönne arundet be-
ronde så länge att intill det fiskarna Öfröns hvarom
blefva hörd, i följd hvarom Inspektaren Sköld tillfärd
att de Öfröns hvarom blefva hörd, i följd hvarom Ins-
pektaren Sköld tillfärd att de Öfröns, till Ullén
gen af understödet för flitkommar Dahl, skulle sig annada,
hans de måtte förklarade att sig vid Dirutionen in-
ställa för att i sakem höras. Sprickit för Ullén affärdas.

af Reglementet för Fattigvården i denna Stad af den
3. Augusti 1891. denna stadens, annars bedömd i ett
persone Holmbergs ställe insatta på tre års tid, räk-
nast från den 1. innevarande månad.

§ 3.

Vad Undervisnings Skolans Skattmästare, Kamrander
J. S. Granberg intennade till Directionens en räkning
på 114. Rubel 38 1/2. koppek tillförs, utgörande det bidrag
som af Fattigvårds Directionen blifvit fastslått till
sagde Skola för fattiga barns undervisning uti fins
Christendoms hemskolor, med anställans och utbetalning
månad af anställdes räkning innehåll. Och som Di-
rectionen funne godt hertill bifalla, alltså skulle anord-
ning af 114. Rubel 38 1/2. koppek tillförs, i anseende till
sagde till Kamrander Granberg i värdig ordning
afsändas. som antecknades.

§ 4.

Idet Arbetskontor Gustaf Nyberg som här förut varit ut-
anordnad till Torparens Gustaf Nyberg som värdet
af fins Torparens Råd, men för brist på Skaplag varit
nödbrungen att sig derifrån aflägsna, förkom och
antill att varda äta intagas af Fattighusets och
som Directionen funne godt hertill bifalla, alltså
skulle det till Torparens Nyberg utsända brieft
anförmedla understöd, indragas; Torparens Nyberg
och Torparens Nyberg blefva förklarade.

§ 5.

Idet uti förhållande antill Under Officiärens Carl Ullén
att från Fattig huset för fins värfade Arbetskontor Johan
Dahl som varda gammal och sjuklig som i följ-

deraf oförmögne till sådant arbete hvarigenom han kan
af se sin dagliga bergring, varda tilläts tillförs och
därför; men som Under Officiärens Ullén inte var förfäst
med stritta eller annat bevis öfver fins bemäda från.
sagde jämte anmärka bräcklighet alltså kunde sin.
lönens anseende antill för närmaste inte bi-
falle utan blef enformig förty affägs. hvilket ant
tecknades.

§ 6.

Vidare antill Under Officiärens Ullén att hos sig, utan
ersättning, för enullaga fins värfade stihand Maria
Dahl, som enat ersättning af värdet för tre Timmas
Råd, vare uti orderad hos Diktaren Öström på Hög-
skolan i Hög Skola. Men som Directionen saknade
härmed om och huruvida Öström från stihand Dahl
vårdande och underrätt varda frilägs, alltså och då
Ullén i följande härmed ansees vara att i en fram-
tid jemväl för stihand Dahl underrätt varda tilläts
berupigt understöd och han hos Ullén kunde förblifva.
men som Directionen ansees stihand Dahl framt varda
dermed förmed att för hos Öström förblifva, som
Directionen godt, emedan hemmet hos inte för
stihand Dahl vare passande, godt lönens värdet be-
runda för länge och intill af stihand Öström härmed
blefva här, i följande hvaraf Inspektoren Ullén tillfäls
att då Öström härmed blefva här, i följande hvaraf Ins-
pektoren Ullén tillfäls att då Öström, till följande
som af understödet för stihand Dahl, skulle sig anmärka,
han då måtte förklarade att sig vid Directionen in-
ställa för att i sakem härmed. hvilket för Ullén affägs.

§. 6.

Timmermanns Erikus Anna Wallenius född den 8. No-
vember 1776. förhållande och anhållan att såsom gammal och
sjuktig varda tilldelad förhållning af det hvarne från
Fattig kasens tilldelade understöd, men som Direction,
som icke äger närmare kännedom angående Erikus
Wallenius närvarande ställning, att så uppdrags Distrik-
ombudet Haglunds Lucander att om Erikus Wallenius
nu annatta fattiga och sjuktas behöfverhet anställa
nådig undersökning och derom sedan till Directionens
nästa sammankomsten anmäla, hvarutom ombudet Lucan-
der anmärker att, i hänse Erikus Wallenius behöf som
prätörjande och icke talat uppskop till Directionens
nästa sammankomsten, till honom utgifas en gratifikation
hans lempad efter hans tillfälliga behöf. hvilket
för Erikus Wallenius aflades.

§. 7.

10. På erhållit förhållande anhållan Timmermanns Erikus Anna
Hinas Wagners om understöd från Fattig kasens för
sig och sine barns barn, och som barn tilldelades
att det ena af hennes barn endast vore hennes att
så samt Directionens godkännande Erikus Wag-
ners att understöd af femtio kopik Sjöps i måna-
den att räknas från den 1. decem, hvar Breff
i samtlig ordning skulle till Erikus Wagners ut-
skickas.

§. 8.

På denna gjord anhållan samt Directionens god-
kännande gifvandes Anna Helens Westertun, som
härvidt åtnjöt att understöd från Fattig kasens af

den Rubel 15. kopik Sjöps i månaden och deputen
för sin skattel och lika summa till Wagners kasat.
Den Carl Otto Stodius i denna stad emell med sin
begäringsvärd af 4. Timmer skäp, och samt det van-
ligt bref från honom att utskickas. Thun der till ge-
nare Westertun på förstnämnda understöd utskickade
bref indragas. hvilket antecknades.

Härmed slöte Directionens sammankomsten för
i dag.

Res. f. d. m.

Otto Storkell

$N: \delta$

samt, ~~uppgiften~~ till 8605. Rubrik 37. Inge samt ~~här~~
 till, i Klinggarden nytt till 500. Rubrik 38. ~~här~~
~~under~~ ^(Jordbruks) Kontorshuset och en nykellarsällskap.
 Landens Skroos och den andra nykellarsällskapet.
 förvandlas till. Inge, samt att beaktas, hvar för
 omhändertagen den tredje af oinförskade nykellars, till en,
 samt skulle antecknas.

8. 2.

[illegible]

3.

[illegible][illegible][illegible]

ägen Inspektoren, då behaf af medel till utbildning,
gav af beviljade understöd och till andra vid inlätt-
ningur sig uppkommande utgifter, hvarje gång årligen
sig hos Ordföranden till erhållande af förskotts ans-
ordning samt dervid, om icke helt och hållet, dröjs
något delat uppgifva den förskotts summa som var
för årdamålet nödig, hvarvid användningen på den
dervid uppgifvande summan, som icke finge för-
sta gången öfverstiga 400. Rubel och de öfriga gån-
garne ender mätadus 200. Rubel Super, hvaröfver
Inspektoren ägle för hvarje följande åldernadus fast, re-
deringen af gifva. Och junde det beviljande, dervid

4
 accompanying a "bureau"
 de affaire. Professor Scho
 der first sentence told
 under for "fated" for
 full beginning
 Then under the "bureau"
 let tell via Professor
 "bureau" "bureau"
 to end

Beste:

8. 6.

Anna Sofia Öhmanke, Enkans Thunberg, arbetstjänst,
kon Heltgren och Enkans Christina Skott, undan
desa personer nu mera på annat sätt för sin dagli-
ga försörjning; hvilket här endast skulle antecknas.

17.

Genoms undertryckt Directionens Supplement, intem-
nads Handboken af G. O. Waserius en räkning på 4.
Rabel 80. Kopets Lifsw för ett till Directionens Proto-
coller och spige expeditioner utlemnad till Skriftpa-
per; och som denna räkning af Directionens god-
kändes, skulle arrangeras i 4. Rabel 80. Kopets Lif.
var i rentlig ordning till Handboken Waserius
utfärdas.

Som flere ånder icko förbedes flots Directionens
förmäntade härmed för i lag.

Am fidelem
Dno V. J. J. J. J.

År 1852 den 6. Februarii, klockan
4. efter middagen, sammankom
Länsvärds Directionen i Rådhuset
i Helsingfors. Närvarande: Styrelseord-
förande Ordföranden, vice Rådshuf-
dingen Hansson samt Länsvärds
Professorn, Doctor Griens, Kammar-
förordnede Rabbe.

Större, Handlanden W.
Lenn, Ekroos och Wickholm, Utsiökar-
mästaren Rautell, Skräddare mäs-
ten Salmgren, Skräddare Lohander
och Bergman Josefson.

Protokoll fördes af underlydande Directionens
Sekreterare

§ 1.

Antogs att i och för utlysning af påbuden af
från Sveaborgs Rättshuset sigisne och till Rättshu-
sens i Helsingfors församling afseende Rautell Johan
Skandman, vederbörligt Rättshuset afseende,
och näst antogs att mågen förut bevis an-
nu i och kommit Directionen tillhanda, upps-
drags underlydande att från Rättshuset
af Sveaborg ett skilt bevis för Johan Skandman
införskaffa. hvilket antogs.

§ 2.

St. Ordföranden Hansson tillkännagaf att den
i och för kontrollen i Directionen upprättade Not,
som blifvit för af från Directionen nu med
afgången ^{ledande} Handlanden Wickholm, vid genomgå-

indel befunnits alldes befrämjande i tillf. att några
inkomst poster deri icke finnas upptagne och att
utgifts posterne ej heller i vederbörlig ordning
blifvit observerade ävensom att sådant inaktlåten-
het tillkommit genom baronens, Revisor Gråns
egenmäktiga handlingsfätt att icke efterkom-
ma den föreskrift honom till iakttagande här-
af wore föreskrifven; hvarställeandets Ordföranden
Hansson duför till Directionens afgörande
hvar härutinnan wore att tillgripa; i anled-
ning häraf

Besluts:

Som det för contrallens är en nödvändighet
att alla såväl inkomst som utgifts poster af
hvar slag som helst, i behörig ordning af den
Directionens ledamot hvarken blifvit till con-
trallens utseende samt fätt sig den i alle för
contrallens inlämnade och tillstånd, blifva an-
märkade, samt Directionens godk. på hvar
följande annuett blifvit, ålägga baronens, Re-
visors Gråns att en gång hvarje, beräkna
från denna dag, personligen insända sig
hos den Directionens ledamot som contral-
lens öfver baronens blifvit ombesörd, för att
med contrallens Notens de inkomster och ut-
gifter som under löppet af veckan vid inläm-
ningen ägt rum antingen sådant föreskrifvits
eller icke, må blifva med räkenskapsans jem-
förda och cautionerade samt att i sednare fal-
let anteckning jemväl må kunna göras. och

som baronens Revisor Gråns nu icke war tillfrä-
des skulle utdraga en dera Protokollen, honom till-
efteråtse utskrifvas och genom undertecknads
föranstaltandes Revisor Gråns bevisligen tillfrä-
las.

§. 3.

Anmärkes att Brandvaldets Inskränkta Ståthöf-
vets holl. 8. minnadal gammal, som af saden
skall blifvit nånvårdad, wore utlennad till vård
och undantått hos Thomaskans Gafvans Fredrik Se-
gers hustru i denna stad emot tillstånd infätt.
ning af Två Rubel 50. kopels Sjöpen i måna-
den. Och som hustrun Seger, härvid närvarande,
förklarade sig villig att barnet emot sagde in-
fättning vidare behållas att på samt Directionens
godk. till dels hustrun Seger sagde underfäst eller
Två Rubel 50. kopels Sjöpen i månaden till vi-
dare och intill dess om barnet annarslunda kan
förordnas; hvar underfästbref i vändig ordning
skulle utskrifvas.

§. 4.

Uppläst och förordnades en från Polie Kammar-
i denna stad till Fattigvårds Directionen ankom-
men Jkrisse af den 21. nästlidne Januarii, hvar-
medest Polie Kammar, med visfogande af Pro-
sta- och Lakare betyg, till Fattigvårdens under-
håll och vård öfverlämnas frögifne Spinkushj-
net hos Fattigvårds, men som Fattigvårds Direc-
tion, emot stadgandet uti 18. §. af Hans Kysersliga
Majestäts för Fattigvårdens skädfattig fastställda

Reglementet af den 3. August 1841. ikke anføjede
 skyldelig hos Tømreriet i overført afseende
 anstaltene de her, endelig hvad rettet var,
 variet for vanet 8. færdigede gænger færdigede
 præsenteret i Spindhus infatt alle afseende var færdig,
 nede lages forfærdig færdig

Beck's:

att Polie Kammarer i Haden skulle stå af-
gäende Jhrifwelen härans underrättas och derjens
te ansigas att till Hw Gouverneur i Länst
närmare behandling öfverlemnas Hw Förw.
gift hwajente de om henne utfärdade be-
vis Jhrue Jhrifwelen åtfölja. Som antecknades.

8.5.

Enligt Directionens nu tillägnade befall. Skeddens
nr 86. af K. Majestät. Reglementet för Fattigvården
den 3. Augusti 1841. föreskrifne äro inventering af
alla Fattigbuds Inventarier verkställas af Ledenöf-
verne Handlanden Welens och Wickholms, och
som Handlanden Welens anmältet varit sjuk samt
derför icke kunde Directionens sammanträd för
i dag öfverseras, åtog sig Professoren Hansson
att, i händelse sjukdomens en längre tid skulle
fortsätta, i Handlandets Welens ställe denna in-
ventering verkställas. hvilket antecknades.

§. 6.

Efterföljande personer som hvar efter annan för-
komma, anmäles vara i behof af fattigvårdens
understöd förnämligast till uppköps af sådant
der nu för handen varande kassans ämbel, Belysning

Directionen hade sig bekant deras fattiga belågenhet samt Directionens god viljor och den jagde em.
derpå i en notation, till följande belopp, remittera:

- | | | |
|-----------------|--|---------|
| 1 ^e | Bergbaurau hnkau Maria Rästström | 8. f. 2 |
| 2 ^e | Under. officers hnkau Gustava Ulrica Lindqvist | 8. f. 2 |
| 3 ^e | Jönv Berggrens f. Hennander | 8. f. 2 |
| 4 ^e | Brandsakts hustru Helena Holm | 8. f. 2 |
| 5 ^e | Skripvau hnkau Maria Lundström | 8. f. 2 |
| 6 ^e | f. d. Murau Gefäuen Saxelius hustru | 8. f. 2 |
| 7 ^e | f. d. Timmermanns Johans Fahlman | 8. f. 2 |
| 8 ^e | f. d. Ligan Maria Klif. Johansdotter | 8. f. 2 |
| 9 ^e | Spinnaus Helena Bonaf | 8. f. 2 |
| 10 ^e | Arbetskau hnkau Maria Ahlhoff | 8. f. 2 |

Både jämte det dessa personer anmälades att de
utfärdade af i frågavarande landstads i ved sig
"Fattighuset anmäla, blef Inspektoren Ek.
land härnär förstådd.

8.7.

Vidare förklarar, hvad efter annans, efterföljandes
personer och anhållt att från Fattig kasern vardas
tilldelad hjälp till deras nödberättiga beqvämhet
och som Distrikt Ombudens, hänsin måsvarande, in-
lyggande deras fattigas belågenhet att på förmå Di-
rektionens godt tilldelas dem flitigt understöd från
fattig kasern till följande belopp nemligen:

- 1: *Kåtare Husten Catharina Palmberg 18. Kopik.*
2: *Åbetskarle Linkar Eva Rönne födt 1793. 30. 40.*
pek under Winter månader.
3: *Kåtare Linkar Kristina Lindström 62. år af 50.*
Kopik under Winter månader.

4: Sjukkliga Timmermans Lukan Anna Lovisa Ekgr.
mans L. Rubel; och

5: Sjukkliga kvinnan Gustava Sofia Warberg född
1823. L. Rubel att tillförs.

Sammande bref a' dessa underståd att i van-
lig ordning utskrifvas.

§. 8.

Sjukkliga kvinnan Maria Stina Nordgren, född
1797, förkom och anhåll om förhöjning i det
hennes härforut beviljade underståd från fattig
bådan. Och jemte det Directionens samv. gott
omformade anhållan bifalles, alltså och så det
hitt kvinnan Nordgren utskrifdes äldre under-
stådsbref befinnes förändring, skulle nytt bref
a' femtio kopier tillförs i månader, räknadt från
den 1. dennes, till hennes utskrifvas.

§. 9.

För erhållit förtröende anhåll kvinnan Maria
Stina Ek att såsom fattig och oförmögen att
medelt arbeta sig tillräde, från fattig bådan
varda tilldelad underståd; Men som ledamö-
terna Högstens Långander och Borgarna Högstens,
hvilkas om Maria Stina Ek ägde tillförlitelig
kännedom, intygade att hon af Fattigvårdens
underståd för närvarande ej var i behof så-
vida hon medelt försörjning af Båten och
förrättande af annat arbete, nogsam fortj-
nade sin föda och nödige kläder, alltså samv.
Directionens skäl till bifall af sagde anhållan
icke vara för handen, hvarför densamma följt afslapp.

§. 10.

Sjömansformen Gustaf Victor Forstén som härforut
ätnjtit underståd från fattig bådan och i sagd de-
af Fattigvårdens förswar, förkom och anhåll att an-
vända honom i ätnjttande af ^{dykt} underståd. Men som
Gustaf Victor Forstén nu mera uppnått färdan
äldre att han kunde ingå i färdan logstad hvi-
lvarigenom han kunde se sin dagliga begri-
ning och vinna sig lagentligt förswar, samv. Directionens
skäl till bifall af sagde anhållan, ej vara för-
handen hvarför densamma afslapp. Och som Gus-
tuf Victor Forstén, hvilkas är kommande har sin
moder Timmermans Lukan Forstén här i Staden,
alltså nu saknade laga förswar och laga näring
sagde, skulle Stadens Polie Kammar, uti afgä-
rande skrifvelse honom underrättas i affärendet a'
den ätgärds vidtagande hvar till sak i sitt om-
anmånade skick kan förutledas och allmån.
na säkerheten af Forstens person i framtiden
tryggas. hvilket för Gustaf Victor Forstén, som
under öfverläggningen här till, var alltigenom,
a' intäkandet afslapp.

§. 11.

Ogiltig kvinnan Maria Samberges sticke barn
som en kortare tid härforut blifvit vårdad och
underrättad af Brandvaktens Lögens hustru här
i Staden, samv. Directionens gott, påderom gjord
anhållan, öfverlemnade till vård och underhåll
hos Fabrikens arbetaren Elymans hustru Maria So-
fias, emat en desförin betingad ersättning af en
Rubel 75. kopier tillförs i månader. Och som hustrun

Styman, hvarvid nämmande, förbaut sig att bhrift-
ligen uppförda och värda nämnde barn, skulles van-
ligt understöd bref i omförordat affwende a' hvar
Rubel 75. koppek till hustru Styman ut-
skrifvas, jemte det Directionens samme gadt till
hännes Brandvaktshustrus Lejon ut afställning
af 75. koppek nämnde mynt för den tid han
om anförde barns värda dragit försorg, hvilket
medel hon hade att på skänds annalans hos In-
spectoren Thlund a' fattighuset uppbära.

§. 14.

Timmermans Lukan Christina Elisabetta Sund-
berg förkunt och tillkännagaf att han väl i
Novembris månads sifflidat är, blifvit tillerkänd
ett understöd af 50. koppek till sin i månaden, men
att bref a' detta understöd ännu icke blifvit honom
tilldelat. Och samme Directionens gadt sagde em
hänne befäro i följd hvaraf bref a' 50. koppek till-
vis i månaden, att räknas från den 1. mås. No-
vember, skulles till Lukan Sundberg utskrifvas.

§. 15.

Likaledes anhåll Timmermans Lukan Christina
Rosengren, som uti fem månaders tid värdet
sjuklige Karlens Johansson från denna stad,
om afställning för sagde sjuklands. Och samme
Directionens gadt i omnämndt affwende, tillerkänd
nå Lukan Rosengren ut afställning af hvar
Rubel 20. koppek till sin, hvilket medel hon ha-
de, att på skänds annalans, uppbära hos In-
spectoren Thlund a' fattighuset, hvarom på val
Lukan Rosengren som Insp. Thlund blefve underrättade.

§. 14.

Nämmande personer, som hvar efter annan
förkommo annältes vara i behof af förskade
månatliga understöd under nu för banden var-
ande kallare år tid, hvarför Directionens samme
gadt bewilja dem slikt understöd till följande
belopp nemligen:

1. F. d. Brandvaktens Carl Thlund ifrån 50.
koppek till 1. Rubel.
 2. Sjuklige Arbetkars hustru Maria Sofia Kohn-
stern ifrån 60. koppek till 1. Rubel.
 3. Arbetkars Erik Grön och hans hustru i-
från 50. koppek till 1. Rubel, och
 4. Sjuklige Brandvaktens Lukan Maria Gabriels-
son ifrån 50. till 75. koppek att till sin.
- Späktens förhöjning i understödet a' ut hvar af
dessa bref gerrast antecknades.

§. 15.

Spishäusens Lukan Catharina Wikström för-
kom och anhåll att komma i åtrijutande af
det understöd 75. koppek till sin som hennes huf-
vud varit bewiljadt men under sommaren blif-
vit indraget. Och som Directionens hade sig be-
kant Lukan Wikströms behof deraf, samme Di-
rectionens gadt bewilja henne sagde understöd
eller 75. koppek till sin i månaden att räknas
från den 1. dennes, hvaria mynt bref under
gamla N: 780. kommo att till henne utskrifvas.

§. 16.

På erhållit förfrådan anhåll bråklike f. d. Pigan
Maria Elisabetta Johansdotter född 1790, om mynt

bref a det hvarre hvarforut beviljades underkastad af den
Kubel Liefow sedan det äldre brefvet påskant fått
förkommit. Också som Directionen fått god till
färd anhängen bifogas alltså skickas nytt bref a
den Kubel Liefow i månaden, att räknas från den
1. dennes, till Maria Elisabeth Johansdotters utfar,
där om expedierandet hvarst underbeaktad tillförs,
§. 16.

Sjukliga Timmermanns hustru Maria Michels,
som förkommit och anhåll om fattigvårdens under-
stöd förnämligt till uppkör af ved under nu
för händens varande kallade ärtid afseende
om att på hängor åt hennes mindsta barn
Allens, till hvilkas upskaffande hon söker,
och att annan utvång. Med anledning härpå
fått Directionen godt förordna det skall hvar
stilla Michelson från fattighuset tilldelas 8. fr. ved
och ett par hängor för hennes samt Allens, om
utlemmandet hvarst Inspektören Eklund tillförs,
§. 17.

På detta lemnat förordna anhåll sjukliga
s. d. Soldaten Eils Prior. Norman om under-
stöd från fattig kasern. Också som Directionen
hade sig bekant Norman, sjukliga och fattiga
beträffande, fått Directionen godt tilldelas
hon om 1/2 allmogen ett underkastad från fattig kasern
samt af 80. Kopels Liefow i månaden, att räk-
nas från den 1. dennes utan jemväl 8. fr. ved.
Kommande bref a färd underkastad att i vanlig
ordning utfärdas, och tillförs Inspektören Eklund

lund att till Norman utgifvas 8. fr. ved. Som
underbeaktad.

§. 19.

På derom nu gjort anhållan fått Directionen
godt, efter om behöfvet derpå inbetraktad kunnat,
där, tilldelas sjukliga Karlus Gustaf Johanson
ett underkastad tillstånd af 80. Kopels Liefow i
månaden att räknas från den 1. nästkommande hvarst,
ari. hvarst bref i vanlig ordning komma att
utfärdas.

§. 20.

Timmermannen Albert Wikström förkommit och
förklarade sig villig att emot erhållande af 4. fr.
Råg om ärt, emottaga, underbeaktad och värd för
fattighuset utmönstrade s. d. Arbetskarlens Hermanus
Kellgren, hvilken, i grund af bref för den 8. Juni
nästlidet är, åtnjuter ett underkastad af den Kubel
Liefow i månaden. Också som Directionen godt, med
anledning härpå, öfverlemnas Hermanus Kellgren
till värd och underbeaktad hos Timmermannen
Wikström i denna stad emot förordna s. d.
färdning och föras hvarst Råg om ärt att räk-
nas från den 1. dennes samt utgå kvalitativt i
följ hvarst det till Kellgren utgifvas bref på
1. Kubel Liefow i månaden, komma att underbeaktad.

§. 21.

Distrikt Ombudet Almarus Mästare Rantze
anmäler att Brandvaktens Lufkan Maria Neuschup,
vid derom påstått undersökning, befunnits ett
fattig och oförmågen att omförfyllt värdas och

undehållas för 2^{de} minderåriga barn, hvarstätt
landet Rantse följt till Directionens afgörande
om dessa barn icke kunde i fattighuset intagas
och derest uti landet utagordas och hvarstätt
Rantse följt derigenom lemnas tillfälligt och
fjöl med arbete lifnare. Med anledning här
af saun Directionen godt låta i fattighuset in-
läga hvarstätt Rantse följt hvarstätt barn, de de
komma att förblifva så länge och intill dess
de i landet kunna utagordas, och anmårda:
des Distrikt Ombudet Rantse att vidtaga så-
dan nödig författning att dessa barn blifva
till fattighuset infända.

§. 22.

Härefter beslöt Directionen till en så lydande
kungörelse.

Till Directionens för Fattigvårdens i Stadens hvar-
stätt har kommit att afskiljiga personer kring-
stryka såsom bestående. Och har Directionen
för Fattigvårdens bordt härmed uti anbud, att
slike personer måtte, de de anträffas, anvisas
till erhållande af underskott anbud till Fati-
gavårdens Distrikt Ombud eller till Directi-
onen nu varande ordförande, på det slikt bestäm-
de måtte förkommas och de behöfvande varda
förhållna till den värd som deras nödskanda
belägenhet kräfer. Helsingfors, den 6. Februari 1882
Fattigvårdens Directionen.

Och skulle denna kungörelse ej allena i Sta-
dens kyrka, 2^{de} söndagen, afkunnas utan jemväl

i Helsingfors Tidning införas, och expedierandet
hvarstätt undertecknad tillfärdas besörja.

§. 23.

T. f. Ordföranden Hansson tillkännagaf att
sedan nu mera utsett vore det finska språket
Mamse Krika Wahlbuck, hvilken på Fattigbas-
sens bekostnad i Fattighuset i denna Stad blif-
vit värd och undertecknad sedan den 21.
Augusti värd till den, tillhör Helsingfors Sockens
församling och således icke vore att anse så-
som en till denna Stads församling hörande per-
son, hvarstätt hennes bekostande icke heller
börde kunna fattigförföringens häftades i:
hvarstätt. Härefter beslöt Ordföranden Hansson
derför till Directionens afgörande hvarstätt här,
utinnan vore att tillgöra; i anledning af
hvilken anmälan i Directionen beslöt. Det
skulle skrivas till Hvar Hvarstätt i Länt
uppsättas och afgi med anmälan i mindre
om vidtagande af sådan författning att Mam-
se Wahlbuck blifva från Fattighuset af-
hållas och afskiljigt till värd och under-
håll af Helsingfors Sockens församling, utom af-
ven att den kostnad för hennes underhåll, till
den värd som drabbat Fattigbasens häftades,
måtte i grund af Stadgandet uti 6. §. af Hvar
Kungliga Majestäts för Stadens Fattigvård
Nödig fattigvårdens Reglemente af den 7. Augu-
sti 1841., från nämnde sockens Fattigbas ut-
behållas, utgörande denna kostnad till den

7. inuvarande Februarii för 170. dagar, 70. Rubel
40. Koppek Silfver, hvaräfers af Inspektorn i
Fattighuset Skölden upprättad räkning, skulle skrif-
ves af följande.

§. 24.

Få af Distrikt Ombudet gjort anmälan följande Di-
rectionen godt indragas de till för- lundis affi-
gerade cirare Lukan Gritter Holmdahl och Timmer-
mannen Backström Lukan Gustav utskäddade
färdigdelte underkastade hvarandra a hos Rubel
Silfver i månaden, sedan deras behof deras
nu mer skall upphört.

§. 25.

Inspektorn i f. Skölden anmält att det em-
der följande höst uppköptes vid för Fattighuset
behof, med afseende dera att till fattiga in-
om Staden ved i naturas blifvit utlemnat, i.
ku förslags till afkast ändamål. Med anledning
härpå följande Directionen godt förordnas det
äga Inspektorn i Skölden att, i samråd med
den för månaden begärande Sedanrotent,
emder em nästämde stadförs, för nödiga af-
minsta pris uppköpta vid till det belopp
~~ifall~~ som för behofet kan anses nödigt.
Hvarom Inspektorn i Skölden blef påstådd.

§. 26.

Handlanden A. Westlund förklarar att inkom-
nade em räkning, utskädd af Handlanden
Schoff i Borgå på 10. Rubel 47. Koppek Silfver
för emder loppet af nästlidet är utrediterade

klada passolast till gäfsen Ankoff hvitens på
Fattig borgens bekostnad återgätes underrättas a
Studeranden Malms Institut för delförmedling
med anseende af mindre em utskömmade
af jagde räkning inuvarande utan afseende em
utskädd af räkningen för gäfsen Ankoff under
här och vänd hos Wagners Lukan Skölden
Höngelin i månaden Stad, jemväl för jagde år,
med 47. Rubel Silfver. Och som Directionen
mot Handlanden Schoff förberade räkning (att
anmärkas att så skulle den sammas belopp 10. Ru-
bel 47. Koppek afseende den Lukan Höngelin
utskömmade erfattningen 47. Rubel att Silfver
från Fattig borgens i vändig ordning utrediteras.
Som anmärkas.

§. 27.

F. f. Ordföranden Jansson tillkännagaf att Stu-
deranden Adam Alfred Ottelin inhänt att i.
mot em af honom den 22. nästlidet Januari
uthändigad em inkommande Skuldfedel, hvarä Phi-
losophis Magistern Johan Wilhelm Rosenborg
och Studeranden Anton Kiseloff bekräfat propie
borgens, em Fattig borgens em så att län af till
hundra femtio Rubel Silfver. Och som Directionen
nu följande omformade borgens antaglig, att så
skulle beräda tillhundra femtio Rubel Silfver
af borgens, Revisor Grann till Studeranden
Ottelin utbetalas samt Skuldfedel till för-
var i Kassa Kisten infattas.

§. 28.

Vidare anmält F. f. Ordföranden Jansson att Hof.

Stads Rector Notarius Gustaf J. Gass ingifvit skedd,
sedel af den 15. nästlidne Januarii, hvarå vinn hand,
Secretarius G. J. Jägerhorn och Philof. Magistern
Wille. Neovius bekräfat propin borgens, på Allmans-
den Rubel Viefvel, samt upplästa samt granskades,
och som Directionen anförf omformade borgens
antagliga, skulle nämnde länsumma, på derom
förläsa givt antärlan, af Fattig borgens medel
här hos Stads Rector Notarius Gass, utbetalas emat
qvitt, samt skuldsedeln här förvar i Kassa Räkning
införas.

B. 28.

Härefter anmättes till anordning af följande ingifne
räkningar.

- 1^o Inspektoren G. J. Hklunds räkning på 36. Rubel 11³/₄.
koppek utdelade under följande Litt. B. för nästlidne Janu-
ari månad.
- 2^o De a^o de på 11. Rubel 85²/₄. koppek, utgående diverse
utgifter under nästlidne Januarii månad.
- 3^o De a^o de på 5. Rubel 71. koppek utgifvit för uppköpt
gästförmåga under följande Januarii månad.
- 4^o De a^o de på 55. Rubel 17²/₄. koppek utgifvit för
uppköp af lin. och hamper samt för gjutning och
spränkning under följande Januarii månad.
- 5^o De a^o de på 7. Rubel 60. koppek, utdelade grati-
ficationer.
- 6^o De a^o de på 97. Rubel 16²/₄. koppek utdelade un-
der följande Litt. B. för Januarii månad.
- 7^o De a^o de på 37. Rubel 75. koppek utgifvit under
följande Litt. B. under följande Januarii månad.
- 8^o Apotekaren Salenqvist på 157. Rubel 2. koppek

för till de fattige sjukas utrediterade medicina-
menter under nästlidet år 1851.

- 9^o Anordning af Handlanden A. Schöffs räkning
på 10. Rubel 47. koppek för utrediterade klä-
des persadlar till gästförmåga.
- 10^o Bokhandlaren Wasenii räkning på 6. Rubel
90. koppek för till Fattig borgens utlämnad
papper.
- 11^o Inspektoren G. J. Hklunds räkning på 266. Ru-
bel 87. koppek utdelade under följande Litt. B. under
följande månad.
- 12^o Glasmästaren Erikson Heimborgs räkning på
på 3. Rubel 70. koppek för riktors infattande
af Fattighuset under nästlidet år.
- 14^o Handlanden Lindrooss på 11. Rubel 86. ko-
pek för utrediterade varor till Fattighu-
sets behöf under nästlidet år.
- 15^o De a^o de Lindfors på 3. Rubel 76²/₄. ko-
pek för utrediterad. Tobak och sprit till
Fattighuset under nästlidet år 1851.
- 16^o Diplomannen Järnfeldts på 76. Rubel 44.
koppek legofång afgift, m. m., för under löppet
af nästlidet år, af Hospitalet infående fattige
sjuka.
- 17^o Inspektoren G. J. Hklunds på 3. Rubel
60. koppek, kostnaden för maffse Kallbeck
under nästlidne Januarii månad, och
- 18^o Kaffhärskan Magdalena Rasmussen
på 184. Rubel 27²/₄. koppek och Viefvel
för till de fattige utdelade matportioner un-
der nästlidet månad.

Och som anförda räkningarna kunna vara be-
höfver granskade och guthändes alltså kunnat
anordningarna i defamma att i vanligt ordning
utföras.

Härmed glöds Directionens sammantrede
för i dag.

En fideus
13
Otto Thorkell

År 1857. den 23. Februarii kl. 12
P. före middagen, sammantrede
Fattigvårds Directionen i Rådhuset i
Helsingfors. Närvarande: Sjunde Sjunde,
de Ordföranden vice Rådshöfdingen
Jansson samt ledamöterna Kammars,
förvarde Rabbe,

Floris, Handlanden Melene och
Wickham, vice Pastor Schödt, Skrä,
dare mästare Palmqvist, Hagbar,
Lund och samt Borgare Köpman.

Protokoll fördes af ordföranden Directionens Se,
ceteros.

§ 1.

Sjunde Sjunde Ordföranden Jansson framställde,
att till Directionens afgörande och bestämmande
hvilka personer borde komma i åtnjutande af
rättan på de utaf aflidne Kapten Klag Fattig
barnen tillagde medel hvilka allredan enligt
Testamentets innehåll, den 16. november 1856
med bont till beklagande i sin församling
utdelas. Och som Directionen godt, med an-
ledning häraf, bibehåller de personer som
rättligt är af jagde Donations medel varit i
åtnjutande, ~~att de~~ ~~Manfred~~ ~~Andersson~~ ~~född~~
~~född~~ ~~Andersson~~ ~~född~~ ~~Andersson~~ ~~född~~
Andersson, och Eriksson, Lofte, Lofte, Lofte,
och Charlotta Öhrman och N. b. Landman af,
venforn ~~Manfred~~ ~~Andersson~~ ~~född~~ ~~Andersson~~ ~~född~~
Andersson.

Paltzman och Schidtt, de deris in hvar skulen
utgå 17. Rubel 14.²/₅. Högsk. Lärare, hvars An-
ordning i samtlig ordning kommo att utgå.

Skrifvarens Mänske. Och lemnades frågan beräknad till Di.
 Huset, hvilken
 följande beslutades: rektionens nästa sammankomst i hvidens per,
 utgjord under följande
 nämnd med, som uti ~~Skrifvarens~~ Huset skall komma i
 samman för att besluta om
 från Huset beräknad, utgjordande af den ~~af~~ ^{efter} frågasvar
 under och för under,
 följande beslutades: ~~den~~ ^{den} nästa sammankomst utgjord, men hvaraf hos
 mig mera ej anfägs, i enighet med hvarandra, vad
 i beslut, uti 17. Rubrik 14. ² kapitel förtecknat.
 hvilket antecknades.

8. 2.

Vidare tillkännagaf J. f. Oloförenden Jansson
 att Philosophias candidatus Frans Emil Em-
 lénus anhållit att emot en af honours uthöf-
 digad inkommande skedfedel, hvar M. d.
 Daktorn H. Alex. Sjöman, Hederanden Hers-
 man Hov. Sjöberg af och Medicinæ candidatus
 H. U. Malin beknäkt propius borgen, en
 Lott af borgen inför att lön af Läkemedel
 Rådet Låper. och som Directionen fått
 omförmåla borgen antagande också skett
 Läkemedel Rådet Låper af borgen och
 visat Gratul till Philos. cand. Emilénus ut-
 betalas samt skedfedeln skrifts till förvar
 i Kassa tillförs införs.

In fidem
17
Otro Sportelley

År 1852. den 5. Mars, Klockan 4.
 efter middagen, sammankallade Fets-
 liggårds Directionen å Rådhuset i
 Helsingfors. Närvarande Tjenstförmå-
 nende ordföranden vice Heradschefen,
 greve Jansson samt ledamöterna Profes-
 sorer Doctor Grohn, vice Lektor Schrö-
 der, Kammarförordnaden Rabe, Hand-
 landarne Helene, Skroos och Wilhelm
 Urmakar mästarna Raute, Skräddars
 mästarna Palmqvist, Hagstam Lu-
 kander och Borgarns Köpman

Protokollens förda af underskredds Directionens Se-
kretariat.

5. 1.

2^o derom gjord anmätan, som berättar om gäst
 bifallen i stället för skatten vid anmätande barn, i anse-
 ende till deras nödstående och fattiga belägenhet etc.
 angördes som följer:

15. Stickan Maria Lovisa Lindbäck, född 1841. till Spårmans
Torparens Gustaf Eriksson från Åthorns egendom i Helt.
finge socken a. l. v.

2^o Josef Carl Gustaf Fästner född år 1838. Ure Spanmälar
Torparne Adolf Nyholm från Lehtis by i Riektis
Lochn.

enot värdet af två Timmas Rätt om året för hvar,
deras, att räknas från den 1. dennes, och junte det bel
ä förnämnde underlöst i vanligt ordning, kommo att
utskrifas, skenar fläkare Lindbäck från Sällskapet es,
hålla nödiga Skriptag, och ett par linjor.

§. 2.

Efter derom för sig gånge undersökning från Direction, nu godt tillägga arbetshälsan hustru Kristina Hedlund, född Blomqvist, från denna stad, för värdus och underhållandet af sin sjuklige man Carl Gustaf Hedlund att understöd, till vidare, af 100 Rubel 50. koppek. tillförs i månaden, att räknas från den 1. dennes, hvarnå Breff skulle på vanligt sätt utfärdas, hvilket antecknades.

§. 3.

Medan nämnde personer som hvar efter annan förkomma, ansålltes vara i behof af förskade månatliga understöd, sedans de till arbetes förätande varit oförnögne, hvarföre Directionen fått godt bevilja dem stika understöd till följande belopp, nemligen:

- 1^o Timmermanns hustru Anna Maria Eklander med 1. barn från 80. koppek. till 1. Rubel, afsejans, en gång, ett lapp ved från Stadsburet.
 - 2^o Fiskare hustru Elisabetta Pettersson, 70. år gammal, i från 40. till 75. koppek.
 - 3^o Guesprens hustru hustru Helena Sofia Lindvall i från 50. till 75. koppek., och
 - 4^o arbetshälsan Thomas Blomqvist i från 50. till 75. koppek. och tillförs.
- Hvilket i de för dem utfärdade äldre understödsbreff förskildt antecknades.

§. 4.

På erhållit förskade anhållan efterföljande personer att från fattig kasan värda tilldelade understöd

sedans de genom arbetet inte måttade sig lifnåra och som deras sjuklighet och fattiga belägenhet nu indragades till från Directionen godt tilldelas dem stika understöd till följande belopp, nemligen:

- 1^o sjuklige skurare hustrun hustru Salin 1. Rubel.
 - 2^o alduslige och sjuklige st. Formannen David Se. vander 1. Rubel att uppbäras af Universitetsbetsmästaren Carl Fredrik Lundström.
 - 3^o hustru Anna Lena Westlund 1. Rubel 80. koppek. att uppbäras af Stadsburens Stodent.
 - 4^o skräddare hustrun Maria Lovisa Melenius 1. Rubel.
 - 5^o skurare hustru hustru Sofia Stenholm 75. koppek. under för handens varande vinter månader.
 - 6^o Formans hustru Lovisa Kaupelin, 55. år gammal 60. koppek.
 - 7^o f. d. Pigas Kristina Hyman, hustru, 50. år gammal 40. koppek.
 - 8^o Hagsmakare hustru Lindbloms hustru Helena Ulrika med 1. barn 60. koppek.
 - 9^o skurare hustrun hustru Sofia Rylander, 51. år gammal med 2^o barn 75. koppek.
 - 10^o Formans hustru hustru Melander under vinter, månader 75. koppek. tillförs.
- Kommundens bref i förnämnde understöd, som beaktas, var från den 1. november månaden, att i vanlig ordning utskrifas.

§. 5.

Med hustru hustru Sofia Sagerholms förkom och anhåll att, till tillförs i hustrun från Stadsburens erhållas betalning för hustru Margaretha Holm.

delade här i kvantitet som det den siffrämaste här,
förut tillagdas underskott, blifvit indraget samt
att hvar utan ersättning, såsom mindre bemä-
las, icke kunde hvar vidare hos sig behålla.
Och som Directionen fått godt förord att
låt bifogas också tillräckande bekant Holmdahl
ett underskott af 50. koppek tillfäst i minnaden att
räknas från den 1. dennes, hvilket medel fram-
deles skulle förför ersättning för hyran af den
huvuden hos hvilken bekant Holmdahl hans utlåna
quartalet, så länge och intill dess derom anordnades
hans vardas förändring; och skulle vantigt bref o'f
de underskott utskrifvas.

§. 6.

På erhållet förstående anmälde arbetarkartan Erik
Lindell från denna stad, att fattighuset arbets-
kartan Gahr. Velenius i dag på morgonen hos ho-
noms aflidit och att lista till hans begravande
från fattighuset, på bestemt Ombudet Lapsius
bevis, blifvit utgifven, med anställning om er-
sättning för den tid af fyra och en half må-
nat, Velenius hos honom varit vistad, vardat
och underhållen. med anledning härpå fått
Directionen godt tillstånd Erik Lindell i er-
sättning i minnaden afföras, af den Rubel till-
ver, hvilket medel han hade att, på skedd an-
mälan, emot qvitta, uppbära hos Inspektoren
af fattighuset; hvarom så väl Lindell som Inspektoren
här i kända underkänna.

§. 7.

Sedan Directionen genom besikt för den 1.

Novembris nästlidit är, på grund deraf att Läst-
mannen Hagstam C. Eklund aflidit och de af-
rige för länets återbetalning ingående borger-
män ansågs mindre säkra, lätit uppsäga till
inbetalning det lant stort Trehundra Rubel till-
ver Styrmannen Wilhelm Eklund, emot skuld,
fäst af den 7. Decembris 1847. från Fattig kas-
san upptaget intennade, ut för Styrmannen
Eklund förstärkning i fyra borger, ingående
den 7. i minnaden månad, af Hagstam J. J.
Lundell i denna stad, hvarjunda anställning gör-
des att länets är vidare på förut fastställda grun-
der mätte för quartalet, och som Directionen fått
den således till säkerhet för länets presserade
syftelse i borger, antagligt också som Directionen
nu godt bifogas döllet att länets är vidare, på
förut bestämde villkor, hos Styrmannen Eklund
må inneslås; hvarom Eklund genom underskott-
nad, skulle äga förståndigast.

§. 8.

Till Anordning intennade:

- 1^a Bokbindaren H. H. Laurens räkning på 4. Rub-
bel, för inbindning af Directionens concept
Protokoll och Bref för åren 1848. 1847. 1850. och 1851.
- 2^a Inspektoren E. J. Eklund räkning på 384. Ru-
bel 17. koppek, utbetalte underskott till 18. för näst-
lidne Februari månad.
- 3^a de - de på 43. Rubel 32. koppek, utgifven em-
dast till 6.
- 4^a de - de på 46. Rubel 20. koppek utbetalte kvar.

- Sats underskott Lätt 6: för siffstagen månader.
- 5^e Inspektoren h. f. h. h. räkning på 70. Rubel
13^e Kopels utgifter underskott Lätt 8: medel an-
sagde Februar månader.
- 6^e de - de - på 16. Rubel 20. kopels utbetalade qua-
lificationer under siffstagen månader.
- 7^e de - de - på 5. Rubel 20. kopels utgifter för un-
der ansagde månader uppköpt gäst-föruget.
- 8^e de - de - på 29. Rubel 18² kopels utbetalade i prin-
cipal lön till utom fattighuset bärande fattig person.
- 9^e de - de - på 2. Rubel 14² kopels för manifest
h. Wahlbuchs kosthållning under ansagde
månader.
- 10^e de - de - på 41. Rubel 60. kopels utgifter
för uppköpt ved till Fattighuset.
- 11^e de - de - på 26. Rubel 21. kopels, diverse ut-
gifter a Fattighuset under ^{h. f. h.} Februar månader.
- 12^e Kosthållerskans Magdalena Rensengriffs räk-
ning på 166. Rubel 68² kopels, för utdelade
matportioner under siffstagen månader, och
- 13^e de - de - på 2. Rubel 56. kopels att liksom
utgifter till Fattighuset Gult-kost utöfver
det vanliga.
- Och som alla dessa räkningar besvaras vara
granskade och genomgångna, skulle anord-
ningar a desamma utföras.

§ 7.

Fattighets Inspektoren h. f. h. h. som fått
sig uppdraget att upprätta förteckning på för-
dane för inrättningen och behöfliga personlar

och det quantum gäru som af Fattighuset
blifvit spunnit, intennade nu denna för-
teckning iu dopplo.

Handledning här af som Directionen gäst-
förordnar det skall den sammas ingifva förteckning
uti afgående skrifvelse till sådana Stadens Auktion-
Kammare föreståndare, Stadsmannas h. h. h.
med anhängande bilaga, of alltså om snarlig
utställande Auktion a Fattighuset till siffstagen
effekten försägar till den mest behöfver a.
b. och att Auktions skillingen der för efter
auktionens slut, besvar till Directionens besvar
Revisar. Gärat inlämnas.

§ 10.

Sedan, Directionen skrift blifvit att skänkt
f. Wahlbuchs fortfarande besvar sig uti
fattiga omständigheter, som Directionen
gäst tillägga henne in lott af räkning på
de af aflidne Handlanden Adolf Fredrik
Stierck, genom bestämde förskaffning af den
11. Juli 1847. till Stadens fattigvård doner-
de medel, utgörande 11. Rubel 14² kopels
liksom, h. h. h. förskied anordning skulle
utföras. Som antecknas.

§ 11.

Så derom gjord förskaffning, som
Directionen gäst tilläda, des Wahlbuchs
h. f. h. h. för visat prätillighet och dist-
rikt verkställande af alla honom uppdragne
gärnast till inrättningen h. h. h. gratifika

igrations of *Tio Rubel Seipus*, "years" around;
 wing & scolding ordering hummer all at
 stripes.

♫ 12

T. p. Ordföranden vid Händelsbörslingsen för-
 samlingen framställer oss alla hvarsin i sin de-
 agationens och sedan förklarar. Sedan åter
 blifvit invalde, villu af dem till Ordföranden
 utse annan person, då Händelsbörslingsen för-
 sinne drugga tjänste och inflynda angelägenhe-
 ter i sin kunde med detta styfblande vidare
 fortforas.

Med anledning häraf, att denna Direktion
med Ledamöterna en hvar förskrift i fördraget
enstämmt att häradsböfdingens vilja fortfarande
bibehållas. Ordförandes uttalande i Direktionen på
grund deraf förnämligast, att häradsböfdingen
icke allmätt varit hållbar af församlingens
måst behållande medlemmar samt Stånds
fläckning i öfrigt. Utan jemväl för förskans
månde örens bedröfvande efter lag, författe
ningens och förordningens till inrättningens bästa,
derför förut tillkommit, hvar häradsböfdingens
icke bibehållande deraf icke förnämst; hvar
des i Direktionen skreds till 4:de af Ordförandes
dessa Ledamöterna Unionsföretag Adjunkten Syster
Stånds till ordförande i Direktionen uttalande.
och samt Syster Stånds hvar vid närvarande,
förklarade sig villig detta Direktionens förtra
ende emottaga samt efter bästa förstånd

författningarnes föreskrift utgåa, sedan de till
ordföranden berörande handlingar till Drott-
ningens apotek kommit, hvilket här antecknades.

15.

Wäreftes, sedan nya ombuds uti de förflutne
beständes hvaruti Staden voro fördelade, blif-
vit utfördas, beståt Dispositionen, för att trumma
Söndagars a' ras, vedutbärande hie efter ålders,
~~Stadens hvar~~
uppläpas, hie en för lyfandes
Kungärdsv.

År 1852. den 2. April, klockan 4. ef-
ter middagen, sammankallade Fat-
tighets Directionen i Rådhuset i Hög-
skolegatan. Närvarande Ordföranden, Uni-
versitetets Adjunkten, Doctus Edv. Florin
Ledomätaren, Kammarförvaltaren
Rabbe, Handlanden Uroos, Melén
och Wickholm, Professorer Doctus Cronin,
Urnakans mästaren Paulsen, Skreddars
mästaren Palmqvist, Magtarns Ljung-
ström samt Borgarnas Förfogare.

Protokoll fördes af undertecknad, Directionens Förfogare.

§ 1.

Uppbröts och föredrogs efterföljande till Fattighets Di-
rectionens ankomna skrifterna nemligen:

1^o Från Poliss Kammarer i Staden, af den 20. näst-
lidne Mars N: 206. med nästlidet års ut Poliss Kam-
marer förda sakares Längd, upptagande de Fattighets-
rättningens tilldelade bates andelar till en summa af
201. Rubel 15.7. Koppek.

2^o " Kammarer Rättens i Staden 1^{ste} ^{af 22. Dec. 1851.} afdelning (med sak-
res Längd) upptagande de bates andelar som em-
der loppit af år 1851. blifvit de fattige i Staden till-
delade, till 8. Rubel 10. Koppek, och

3^o " Kammarer Rättens i Staden 2^{de} afdelning, af den
21. Februarii innes, år, med inkommande Längd som
nästkommande kvartal i likhet bates andelar uppt-
agas till 10. Rubel 50. Koppek all Siffror.

Och junte det dessa Sakares Längder i original Skrift
N: 7.

här inrättningens besvär Revisor Graham aflämnas för
att Sattig basfars Räkenskaper vidfogas anmärkades från
att de i grund af desamma inlystade medel, på för-
ut öfligt sätt, till redovisning af upptaga. som här an-
märkades.

§. 7.

Sedan Herr Gouvenneus öfver Skånska Län, me-
delt Skrifvelse för den 23. siffrade Mars 1838, som
nu uppläses, tillfänt Sattigvårds Directionen en
Förteckning hvarigenom Kungälvskas Stads försam-
ling tillerkännes öfver hvar som Sparnial, hvar som
Räq och andra hvar som Namn, såsom uppföring.
hvar för sticket Gustava Josephina Hanselius, föd
den 20. Juni 1847. och gifven Frans Wilhelm Fredrik,
som, född den 31. Juli 1847, hvilka värdas den förre,
af den moder Ankas Maria Gustava Hanselius och
den sednare hos f. d. Sattigvårds Inspektorn J. P. Lenn-
berg, så äga Directionen jagde Sparnial från hvar
Magasinet uttaga och till förnämnda värdsläp barn
nytt användas.

Wid i Directionen härmed öfverläggning
Höföte.

Att understånd Directionens Secretarie, som ut-
satt sig att för samma Sparnial till Sattigvårds
Directionen utlagga enahanda pris som de hvar
sednaste öfver derför af honom till Sattig basfars
inlystet, eller för Ruben Sjöström hvar som, jemväl
nu sken utått Directionens Anvisning (att för-
beräda Satt, de desamma hvar utlämnas, från
Krons Magasinet i Staden afhämta och användas).

sedan likväl det sålunda betingade priset med till-
samman Satt Ruben Sjöström af honom tillfänt
med behöriga besvär, till Sattigvårds basfars,
Revisor Graham för Sattig basfars räkning inlämnas.

§. 8.

Vidare uppläses och fördrags Gouvenneus öfver Ny-
lands Län Resolution för den 23. siffrade Mars, bek-
nad i handlingarna, angående ^{för} Sattigvårds
Sattigvårds församling Sattigvårds församling
Hanselius Erik Wahlbeck som på Sattig basfars be-
kostnad, sedan den 21. Augusti siffrade är, tillfänt
värdad och underhållit, hvarigenom Directionen
utredning infordras om och hvar som Erik Wahl-
beck, på förut uppgifit vär, verkligen tillhör för-
beräda församling. och som Sedan den Professor
Doktor Böcher uppgaf sig äga såsom kändamans anstäl-
ta förhållandet hvar som, äga sig Professor och Doktor
att sedan infordrad skriftlig utredning aflämnas,
i hvilket afseende handlingarna skulle till honom
hvar som. hvar som och sedan Professor Doktor Böcher
med den i afseende ^{infordrad utredning} mätte till Directionen in-
kommit, skulle desamma uti afseende skriftlig
till Herr Gouvenneus i Län infordras.

§. 9.

Hvar som uppläses och fördrags Gouvenneus öfver Ny-
lands Län Resolution af den 24. siffrade Mars, bek-
nad i f. d. Kungälvskas Gustaf Fredrik Sattig ingif-
na underdäniga anföring om understöd af Kungälv
Kronan, hvarigenom Sattigvårds Directionen under-
däniga utlämnas i ännu infordras; Sattigvårds hvar

häraf befallt Directionen att uti afgående skrifvelse till
Herr Gårdsman i Länst införas det följande inför-
drade underdåriga ytttrande af följande innehåll:

Underdårigste Åbönande!

Jag infördt underdårigt ytttrande, i anledning af
f. d. Brången vid Kåmas Kåmal Gustaf Fredrik Sälts
underdåriga ansköning om understöd från Kåga Kro-
nan, för Directionen i djupaste underdårighet afgifva
följande. Skulle genom vederbörande bevis utveta
att f. d. Kåmal Brången Gustaf Fredrik Sält tillhär
denne Stads församling och Sattigårdens härskades
jämte förskriften uti Hennes Kysstliga Majestats
för Sattigårdens Kändigt fastställda Reglemente af den
3. Augusti 1841. förtydligas att om hans värden
och underhåll draga värdig försörjning, hvilken Sält
allredan uti fjorton månader åtnjutit, vägar Sat-
tigårdens Directionen likväl med stöd af stadgandet
uti Hennes Kysstliga Majestats Kändiga cirkulär Bref
den 20. November 1846, i djupaste underdårighet hem-
ställa huruvida Hennes Kysstliga Majestats i Kändis vill
förmå Directionen vägra bidrag för värden af
Sält och dess familj, emär Sält vid Kåga Kro-
nans arbete genom olycka förlorat sin arbetsförmåga
huruvid Directionen anse sig bära i underdårighet
omförmådas, att vid anseende om fattighjens markgång
piset för fyra Kunnas Råg utgår värdig äre af-
gift för en person. Remiss alltså värdes härvid om-
därdaigt åläggande. Sält
hvilket här endast sken antygas.

§ 5

Ordföranden Herr Univ. adjunkt Doctor Stenar Seltman,

nogaf att Studeranden Gustaf Edvard Seltman antykt
att emat en af honom, den 26. november 1846, utbrant
diga, i dag intennad skuldfid, hvar i Apoteket
J. M. Seltman från denne Stad och kommissionslant-
mätaren Nils Ed. Seltman från Westerges Saken bek-
not proprio borgens, utav Sattig Sattman undsa att
län af Seltman Seltman Seltman Seltman. och som di-
rectionen förm omförmådas borgens antykt att
skulle förberäda 180. Seltman Seltman af Seltman, Selt-
vise Seltman till Studeranden Seltman Seltman samt
skuldfid till förvar i Kåga Kistans införm.

§ 6

Anmärks att förre arbetarkatten Johan Strand ^{född i 1815}
denne Stad, blifvit af Seltman Seltman Seltman, em-
den den 7. november 1846, till Sattigårdens underhåll
och omförmådas införm, de han för irakad fjärdant
och kunde sig med arbete lifnades. och som vägar
åtgärd härvid ej vara att vidlygs

§ 7

Det sken f. d. Arbetarkatten Johan Strand i Sattig-
huset för förblifva för länge och intie dess utlyande
ring i landet af honom kan ske. Som här ant-
teknades.

§ 8

Härefter befallt i Directionen till en för bysande.

Wingman.

Den alltså de hitha varo hugade att emat fastställd
beträning, beträning efter fyra Kunnas Råg om att,
från Stadens Sattigförsörjnings Anstalt, till värde och
underhåll i landet emottaga följande personer

som i Sattighuset i denna Stad blifvit i sättnings,
kunnat i färdant affwänd, försedd med Prästa och
andru bewis öfver ägandes hemlighets till uppgifvit
ändamål, annistafsig antingen hos Sattighets
Directionen eller des Ordförande Universitet. Adjun:
stens Daktus Klarin till ärendes affstundande. Dat.

" Sattighets Directionen."

Spilthens kungäroff skulle utskrifvas uti förskrifte
exemplar och junde skrifwse tillfändas krons Fog:
darne i Rosborgs Östra Kärad, Sattikammararens Off. Stäm:
famt i Kungäroff Kärad, Revisionen R. Högström med
ankommande om desamma besfordrande till afstund:
nande, 8^{de} Söndagen - 8^{de} rad, uti Kungäroff, Kyrk:
stätt, Kungäroff, Södra, Thurstad och Kungäroffs Sattikam:
mar. Om expedierandet kronsaf understundad tillfä:
des som antecknades. -

§. 8.

Till anordning af annuities efterstående räkningar,
nemligen:

1^{de} Inspektörens R. J. Iklunds räkning på utbetalt
underskott till R. under nästlidne Marts
månad, 278. Rubel 78. Koppek

2^{de} - de - de - de - på 47. Rubel
68. Koppek utgifas underskott till R. för
sistlidne månad.

3^{de} - de - de - de - på 70. Rubel 17.
Koppek utgifas quartals underskott till R. jundat
under nästlidne månad.

4^{de} - de - de - de - på 176. Rubel
55. Koppek, utbetalt underskott till R. för
marts månad. -

5^{de} Inspektörens R. J. Iklunds räkning på 13. Rubel
20. Koppek, utgifas gratifikation under näst:
lidne Marts månad.

6^{de} - de - de - de - på 7. Rubel 18. Koppek
utgifas för haffsaurage under nästlidne må:
nad. -

7^{de} - de - de - de - på 14. Rubel 78. Koppek,
diverse utgifter i Sattighuset under förra
månad. -

8^{de} - de - de - de - på 42. Rubel 62. Koppek
utgifas för lin-häckling och garn. för:
nad, under Mars månad.

9^{de} - de - de - de - på 44. Rubel 78. Koppek
utbetalt för uppköpt ved under sistlidne
de månad till Sattighuset.

10^{de} - de - de - de - på 2. Rubel 65. Koppek
utgifas underskott för Mars månad
till Kamfäll Erik Wahlbäck.

11^{de} Krosthåerskam Magdalenas Rosengrunds räkning
på 18. Rubel 17. Koppek för utdelade matportioner
till de fattiga under nästlidne månad. och

12^{de} Landthorsens R. Frömans de på 21. Rubel 20. Koppek, ut
delas för att exemplar af iuris: art, denna Stads mantals kungä:
och som desse räkningar vara behöriga granskade och godkän:
de, skulle anordningar ä desamma i vanlig ord utskrifvas.

§. 7.

Föredrag och upplästa Gouernemens öfver Nyländs,
Lands Skrifwse af den 12. Marts, innehållande
underlägg derom att underhöllens kostnader för fri:
gifne Sattighets Sängens Jämsk Neder, skall utgå 5.
Rubel 5. Koppek tillfärs i följande Lands Landthors.

ber. Och anmärkas härvid att de
för 5. Rubel 8. koppek. lifsw. ^{med posten} upptagas samt till redovis-
ning i Sattig borgens räkenskaper upptagas. -

§. 10.

Härvid anmärkas att Sattig borgens inkomster till Directionens
borga förslag för siffridens betalande månad hvaraf in-
komster att i borga Ristans finnas. ~~härvid att~~ ~~härvid att~~
~~härvid att~~, i Ranteborgens papper 6571. Rubel 49. koppek.
samt utbetalade i oligvidens förskott 1278. Rubel 57 1/2 ko.
pök afseende har borgens 105. Rubel 35 1/2 koppek. att
lifsw. pöket har skett antecknas.

§. 11.

Ordföranden tillkännog att under loppet af nästlid-
ne Mars månad, jemte det Läsarens vid Sattig bo-
rens att och vederbörandes Ristat ombuds bevis, från
Sattighuset blifvit utgifvit krångor till tvänne äldre
ge personer, sex Thalgoras och Treas Thalsticker af
denn som utaf Sattig-inrättningen bekostas, afseende
vid till behöfvande personer till belopp af 7 1/2 sam-
man, hvilket utgift af Directionens godkändes som har
antecknades.

§. 12.

Vidare anmärkte Ordföranden att Arbetskatten Johan
Fredrik Jansson från denna stad, som under den 12. näst-
lidne Mars, på Sattig borgens bekostnad, inlagits i all-
männa hospitalet för att botas för akkommens sjukdom,
derifrån såsom frisk blifvit utskrifven den 27. i följande
månad samt att denna kostnad som enligt afgifven
räkning utgjordt för Rubel 68. koppek. lifsw. blifvit af
Inspektoren Hkland utbetaldt och i dess räkning upptag-
as.

Och som Directionen emot denna utbetalning ej hade
att anmärkas skulle förhållandet härvidt upptagas. -

§. 13.

Likaledes anmärkte Ordföranden att aflidne Snickar
Gefälte Jakob Anders dötter Wilhelmina Jakob Anders, hvil-
ken varit i allmänna hospitalet inlagd att botas för en
hennes påkommens sjukdom, derifrån den 18. siffridens
Mars, såsom frisk, blifvit utskrifven afseende att kost-
nadens härvid blifvit med 77. koppek. lifsw. utbetald
af Inspektoren Hkland.

Denna utgift godkändes af Directionen som antecknades.

§. 14.

Ordföranden anmärkte att tvänne förskott till denna stads
denn i landet blifvit från Sattighuset, på denna god-
antäcknad, utbetaldt nemligen:

- 1: Till Torparen Christen Lindqvist från Wiktors by i
Kyrkbyttor Sattig för betalande. Mars och April månader
att dess från Sattighuset uttagne skyddstingens gifsw bort
Oscar Wendt och Snickar Maria Sofia Imberg och
- 2: Till Torparen Torsten Helin från Selkis by i Wiktors
Sattig för ett quartal att dess skyddsting Sattighets.
med Ulrika Skardström

Och jemte det Directionens godkändes anmärktes till
göranden, förhållandet Inspektoren Hkland att vid
utbetalningen af de efter borgens siffridens industad,
dess utgifter förskott afdragas och i räkning antecknas.

§. 15.

Ordföranden anmärkte att Rådmanen J. A. Beckus, för-
som warden förmyndare för, under den 8. siffridens Mars
att i Klippiska Institutet i denna stad, aflidne Bor-

gare dottern Lovisa Aekelin, uppgifvit det den aftidens
vid sin dödskund, under redig finneförfattning, men
beligen uti på engång närvarande vittnen öfverars nem-
ligen Murars Gefäns hustru Lovisa Långström, Pigan
Wilhelmina Hindsberg och Husvärdinnan Ebba Josefina
Nordin, tillagt denna Hads fattige alla sin efterkom-
as tillgångar.

Ett uttalande af denna svenska församlingens
 godkänna underkänd, att om förhållandet med i
 de nämnda beaktande undersöka och i fall därvid
 till hufvuds inrättningen någon ^{kommer} ~~ett~~ församling
 i den väg bevakas och undervisa. Som underkändes.

§. 16.

Oratoriusus hibernicus ad p^o hibernicus ad hibernicus
Oratoriusus hibernicus, hibernicus hibernicus:

- 1^o a^o Sættelykhet, at videres aly underværes, spiktelige Tiiv.
mændene Høer Hviden jante aly toanne mindes.
rige barn, hvilkes, på derens alytund underføkning Høer
faknat alla utvægar att sig lifnæres aly
- 2^o a^o allmænnu Høspitalit, att batas för åkomme spiktelige
huffene Hviden

Despa bregården form af *Directionens* gøtkæder,
skulle her endt at anbringes.

0.17.

Annätales all fängfren Hedvig Chriftina Ross ifrån
derne Stad, foms med Träfte bevis utfärdat af Råttens Ad-
jungeren Torffén och bevis af Distrikt Ambudet Handlans
den Wikholm, Hefkt fins fjuktiga och fattiga belägen-
het, blifvit genom Ordhårandens föräftaltande, nu
Fattig karfens bekaffrad, intagen i allmänna Högskola.

hætt i denne Stæd at de endogså er for fine sjikdoms-
hykket tilgørende, som af Directionen nu gælder,
hæder endog skæmmet antekmas.

8. 19.

Smittare mästaren Carl Forsman i sin öfvermåfning
Saken i Kyrkans församling som till sänd och underhåll hvar för
ut från Fattighuset emottagit Norgaas hustru Emma
Christina Ekholm för en ersättning af tre hundra löf
om året, anvisades nu mera icke vilja hvar hustru
Ekholm behålla. Och som hvar hustru Ekholm på grund
deraf, allaredan den 31. månadens Mars, blifvit i Fattig-
huset återintagen skulle hon då förklarad för lön-
ge och intill dess annan utskaffning af hvar
hon skv. som antecknades.

8. 17

Härefter beflöt Directionen till nya undersöknings-
färdandet uti de äldre, såsom följande och alla medfärd-
båtarna, nemligen:

- 1^o Till Torparen Antkan Johanna Rönk från Österby by
i Kyrkffatt Loken på 3. Turmas Rådg för värdens sju
underhållandet af garven Alexander Wilhelm Angelius
H. är gammal. -
- 2^o Till Torparen Erik Johan Wiklund från Peljärvi by
i Kyrkffatt Loken på 3. Turmas Rådg för värdens sju
underhållandet af flickan Erikas Sofia Wiklund.
- 3^o Till de de från d. på 3. Turmas Rådg för en
underhållandet sju värdens af garven Johan Fredrik Wiklund.
- 4^o Till Parzen mästarne S. Andén i denna Stad på
3. Turmas Rådg för värdens sju underhållandet af flä:
kan Maria Sofia Lindroos, född den 5. Decembris 1838.
Sams här antecknades.

Gardisten Emanuel Simon förkommer och efternåder till Fattigvården upptagandes quinnan Beatha Johans, dotters tvänne minderåriga ochta barn, fliskant Gustava och Josefus Alexander, sedans modern för irakad sjukdom varit intagen i allmänna Hospitalet i denna Stad och barnen på grund deraf saknades att nödig omvårdnad och bergning, med anhållan derjemte att varda tilldelad ersättning från Fattigkassan för den kortare tid Simon fogat uppkost om dessa barns vårdande och underhåll.

Ättest anteckning härpå från Directionens gård i stället låta i Fattighuset, till vidare, låta inlägga barnen fliskant Gustava och Josefus Alexander att derstädes varda och underhållas så länge och intill det om dem anordnades hvar förordnas, utom jemväl till kammars Gardisten Simon en ersättning af 100 Rb. för det med barnen hafda besök och kostnader, hvilket l. Rådet befragar hvar hade att på öfr. endo annådan, uppbäras hos Inspektorn Eklund i Fattighuset. Hvarann på det Gardisten Simon som Inspektorn Eklund blefva beständiga.

Anmärks att Brandvärdens Anders Gustaf Lindström som varit intagen i allmänna hospitalet i Staden och derifrån blefvit utskrifven, vare frångittigande sjukt samt att han på grund deraf varit i behof af Fattigvården under dertid. Men som Directionen vid öfverläggningen härmed ej förmått vara förhållande att tillägga Lindström, som af Distrikt Embudet Palmquist för Mars

månad innes, är fått uppbära en gratifikation af 100 Rb. 60, ständigt underkastad, innan ersaras kunde om och hvarvidas han kunde tillfriskna och sig dertill frisk lifnåra, så anordnades Embudet Palmquist att än vidare, under ^{hans} sjukdom, utlänna till Lindström nödig gratifikation lengråd efter behof.

Under Officiers hvarn Birta Maria Almquist förkommer och anhåll att från fattigkassan varda tilldelad nödig hjälp till lifets bergning. Och som i Directionens hant vara hvarn Almquists fattiga belägenhet att på från Directionens gård nu tillkännas henne en gratifikation af l. Rådet befragar, som hvar på öfr. endo annådan har att uppbäras hos Inspektorn Eklund i Fattighuset. Som antecknades.

Arbetskarl hvarn Melina Juselius från denna Stad förkommer och med tillkännagifandes att hennes dotters Pigan Maria Melina Juselius 3^{re} minderåriga ochta barn Wendla Otavia, Hilda Katharina och Frans, under moderns nu irakad sjukdom saknas alla utvägar till lifets bergning, anhåll om underkastad från Fattigkassan. Och väst antecknandet att Pigan Maria Melina Juselius alltså i grund af bres åtnjutit ett underkastad af 75 koppar lifsw i månaden, från Directionens gård befraga för de barn att tillfriskna i underkastad under moderns sjukdom af l. Rådet förde mykt att, på öfr. endo annådan, månadligen uppbäras hos Inspektorn Eklund i Fattighuset. Hvarann hvarn Juselius och Inspektorn Eklund underkastades.

Da' lemmat forstede anførdt Syfringsmannen Henrik
Lindfors fra' Stummenpaa by i Nørrejylland, at
Fattighjenset Timmermanns Hustru Anna Lise's
mand, som i grund af bres, varit hos honom indgaaet
raa, under den 13. marts Mars afledit samt att den
hennes begravning atgaaet en summa, efter nu indkom
naa' räkning, af 100 Rbbl 32. koppek Sølver, med
anbættelse om disse medels atbetalt, samt att
han for opsigst vare villig vidare hie vaad ogs under
haa' emottage Hustru's Hymans som Carl Henrik om
han derfor finge uppbæres en ersættning af vaad
at for tre Sumas Raag om aar; i anledning haa'
af

Besluts.

Som Syfringsmannen Henrik Lindfors med räkning
stiplet sig haa' udgivet hie afledte Timmermanns
Hustru Anna Lise's Hymans begravning en summa af
100 Rbbl 32. koppek ogs for opsigst vare villig att emot
vaadet for tre Sumas Raag hos sig hie vaad, under
haa' ogs Christelig opbeholden betalt haa' som
Carl Henrik ogs som Directionen gaa' bifallen ej
allena atbetalt af disse 7. Rbbl 32. koppek Sølver
som fra' Fattig kasen, haa' anordning i vaad ord-
ning skulle udfærdes, ulaa' ogs haa' Lindfors
det skaa' undsaadit tre Sumas Raag aligens hie
gaa' Hymans, underhaa' ogs opbeholden, hvilket un-
dersaad, haa' bres kommu att utskrifas, räknes fra'
modrens dædags den 13. Mars indværende aar.

Torpare Hustru

Lofmark fra' Osterfundens haa'

hell af Lise's Hustru som i grund af bres hie vaad ogs
underhaa' emot vaadet af tre Sumas Raag emottaget
stiplet sig: d. Figan Maria Sofia Lofmark forkomme ogs
med hie kaa' ogs om den fittinnende stiplet ogs
fatta' belægenhet, anbaa' om hie kaa' i ogs om
dersaad. Ogs som Directionen faa' hie bres af
foga' anbaa' vara for haa' ogs at hie det
undersaad med tre Sumas Raag, hvilket forhaa'
de gaa' blef a' Undsaad bres antaadt samt
haa' skulle upptages.

Hedaannaa'de person som haa' ogs anbaa' for-
komme, anbaa' att fra' Fattig kasen vaad haa'
undersaad, nemlig:

1. Hustru Lofmark Hymans Hustru Gustava med
1. barn Carl Fredrik 7. aar gammel.
2. Hustru Lofmark Hustru Anna Catharina Forberg.
3. Hustru Drangen Carl Gustaf Hustru med haa'
Hustru Ulrika, ogs
4. Arbejdskaas hustru Greta Hustru 17. aar med 10.
barn Carl Ferdinand 7. aar.

Men som disse person vare friske ogs paa grund de
af ikke faaede utvæges att med arbeide kunne paa
ogs sine barn ligværes ogs forkomme ikke naa'
Haa' haa' de hie undersaad fra' Fattig kas,
som vare berættigede, haa' ogs haa' haa'
faa' haa', affaag som haa' indatt skulle antaas.

Timmermanns Hustru Hedda Hymans som i grund af
bres, for vaad af sin datter Anna Christina Hymans
mindværges stikke barn Alida Maria uppbæres om

derstod från fattig kasen, förkommit och antas på den
färda grundas och förhållning uti detta understöd. Och
som Directionen som godt här till bifalla blef sag-
de understöd förhöjt ifrån 60. till 80. Kopik Sjöförsä-
mradet att räknas från den 1. dennes, hvilket
i brefet genomt antecknades. -

§. 28.

Förmedla till nedanupptagna personers anmä-
da understöds och fattiga belågenhet som Direc-
tion som godt tilläggs dem en hvar ett månadsligt un-
derstöd till följande belopp namligen:

- 1^a Maktmästare Ruben Margaretha Nyman med hustru
Albert 8. år och barnens Alfred 5. månader gammal,
Ruben Sjöförsä, från den 1. dennes.
 - 2^a Arbetskarlens Nordströms hustru Hedvig Sofia, för vä-
rdet af Fattighjernet Arbetskarls hustru Johanna
Friskman 2. Rubel 25. Kopik från den 27. nästlidne
Mars.
 - 3^a Arbetskarls Ruben Catharina Eriksson, född Simons-
dotter 60. Kopik från den 1. dennes.
 - 4^a Arbetskarls Ruben Helena Wäng, sönens sjuklig, 50. Ko-
pik från den 1. dennes.
 - 5^a Smickare Gesäll Ruben Helena Jakobson för värdet
af den sjukliga barn. Ruben Sjöförs från den
1. i denna månad.
 - 6^a Sjukliga Timmermannens Gustaf Sjöström född 1818.
med hustru Maria född 1803. Sjöförs 75. Kopik från den 1. dennes.
 - 7^a Götterns Gesäll Carl August Sjöström, född 1828.
och befrädd af lungfot, jämte hustru och 1. spädd barn
1. Rubel från den 1. dennes.
- Sammanseende bref i de nämnda siffrade an-
märkningarna

derstod att utskrifas och till en hvar af dem ut-
gifvas som antecknades.

§. 29.

Sjefvet Ombudet Handlanden Wikström som
haft sig uppdraget att undersöka förhållandet med
Borgare Ruben Helenius från denna Stad, hvilket
ansågs tillräckligt från fattig kasen, anmärkte nu att så-
dant undersökning för sig gått samt att han för-
kom Helenius befunnits uti ett fattigt och utblot-
tadt tillstånd och sönens i hög grad besvärad af
lungfot samt slag, aförvägen till förrättande af
sådant arbete hvarigenom han kunde för sin
dagliga beröring, samt oförklarade Wikström
ärändet för öfrigt till Directionens pröfning och
afgörande.

Med anledning af denna anmälan som Di-
rectionen godt tilldelat Ruben Helenius en grati-
fication från Fattig kasen af Ruben Sjöförs,
^{inmännad} den han har att på förmedla anmälan, uppbäras
hos Inspektören i Fattighuset Åkermid, hvar som
vederbarandes ägnade förståndigen. -

Som flere ärendes af förkommit och klaga som redan
var slaget 7. på aftonen, slöts Directionens sam-
manträde härmed för idag.

Om fideus

Om Sjöförs